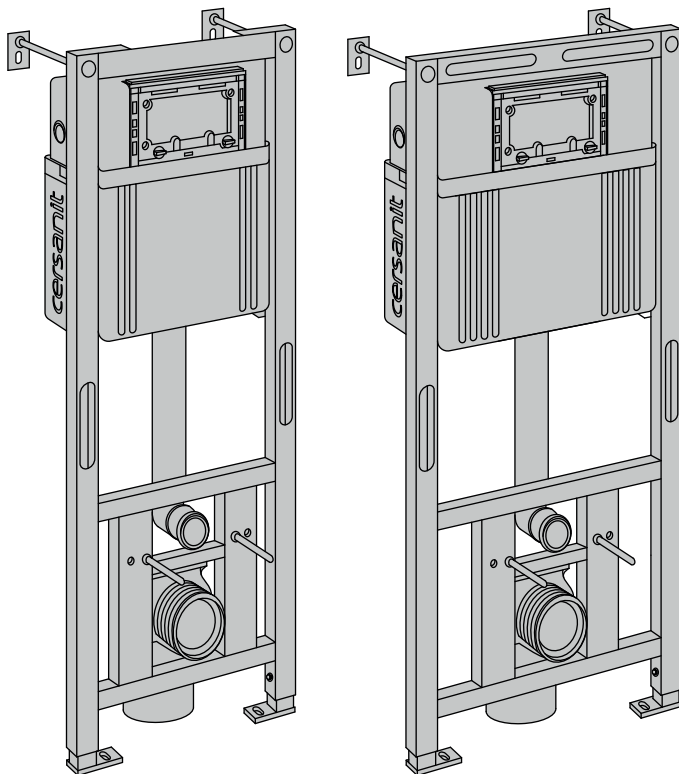




AQUA

10 ЛЕТ КАК ЗА СТЕНОЙ

RU Инструкция по монтажу и эксплуатации

EN Installation and Operation Instructions

AZ Montaj və istismar üzrə təlimat

KK Ornatu jäne paidalanu jönindegı nüsqaulyq

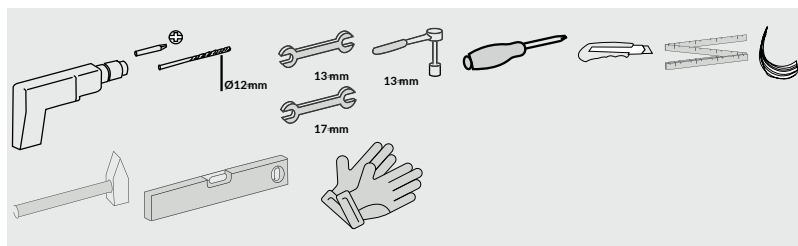
KA მონტაჟის და ექსპლუატაციის ინსტრუქცია

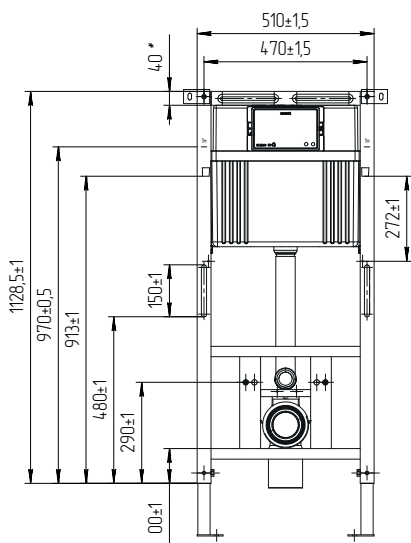
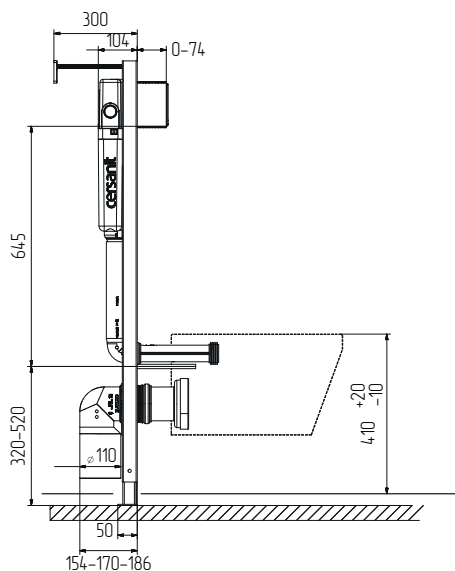
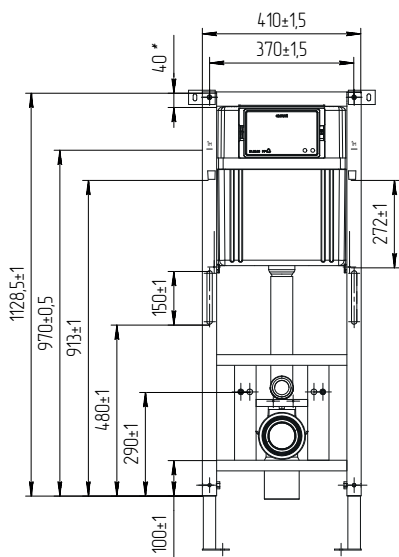
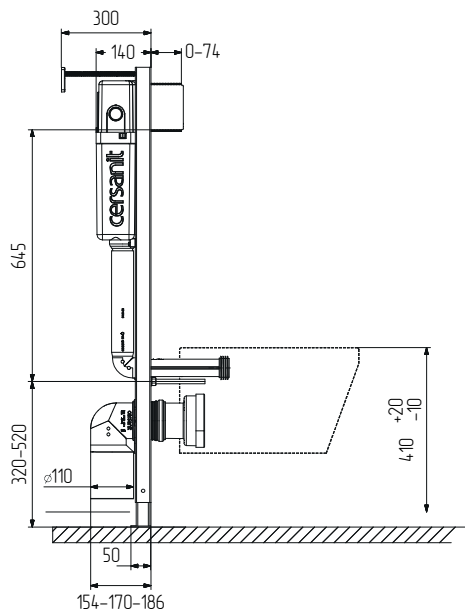
HY Տեղադրման և օգտագործման իրաւահանգ:

UZ O'rnatish va foydalanish bo'yicha yo'riqnomasi

This exploded view diagram illustrates the assembly of the Bosch 1000 WLD washing machine door. The central component is the main door frame, which features the 'bosch' logo and '1000 WLD' model designation. Surrounding this frame are various sub-components and fasteners, including:

- Top Components:** A hinge assembly at the top left, a curved handle at the top center, a lock mechanism at the top right, and a small rectangular panel at the top right.
- Left Side Components:** A small hinge at the middle left, a larger hinge assembly at the bottom left, and a cylindrical component with a gasket at the bottom left.
- Right Side Components:** A handle assembly at the middle right, a rectangular panel at the middle right, a larger rectangular panel at the bottom right, and a cylindrical component with a gasket at the bottom right.
- Internal Components:** A large cylindrical component (likely the door gasket) at the bottom center, and a smaller cylindrical component (likely the door latch) at the bottom center.
- Fasteners:** Numerous screws, bolts, and washers are shown scattered around the main components, indicating their positions for assembly.

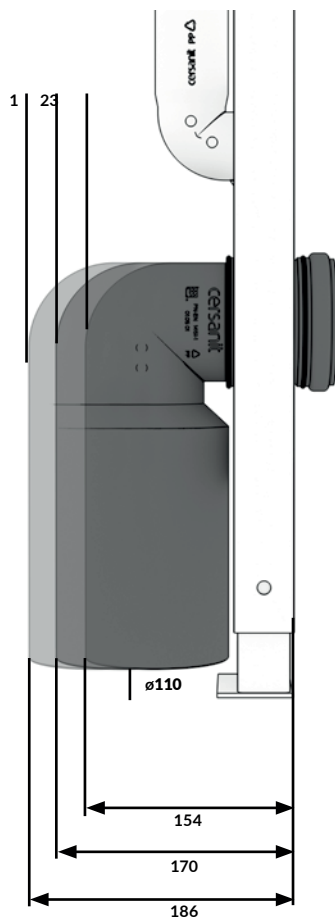
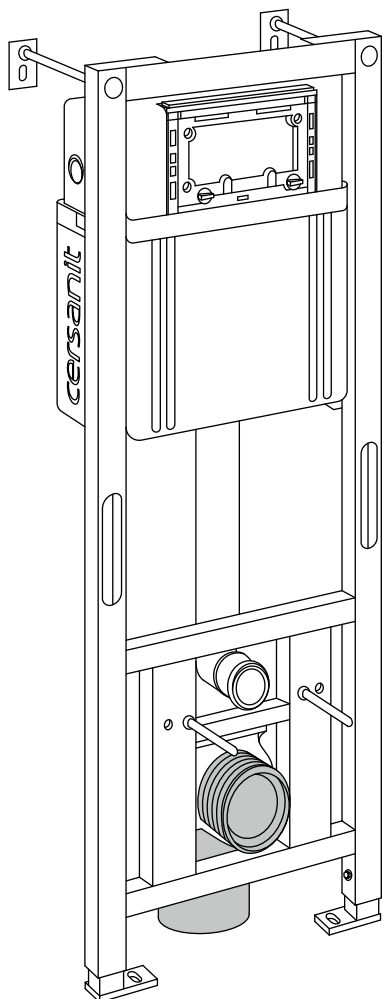




1.1



1.2



RU Определите расположение инсталляции относительно слива. Для этого поставьте инсталляцию в место предполагаемой установки и установите сливное колено в необходимое положение. Конструкция сливного колена позволяет выполнить установку в трех возможных положениях по глубине.

KK Su tögüğe qatıstıy qondırğınırn ornın anyqtarız. Múny isteú úşın qondırğınır belgilengen jerge qoıyırız jáne su ağızattın tizeni qajetti kúige qoıyırız. Su ağızattın tize qırılymı ornaturı tereńdigi bolırńsa úş múmkın pozisiyaда orındaúǵa múmkındik beredi.

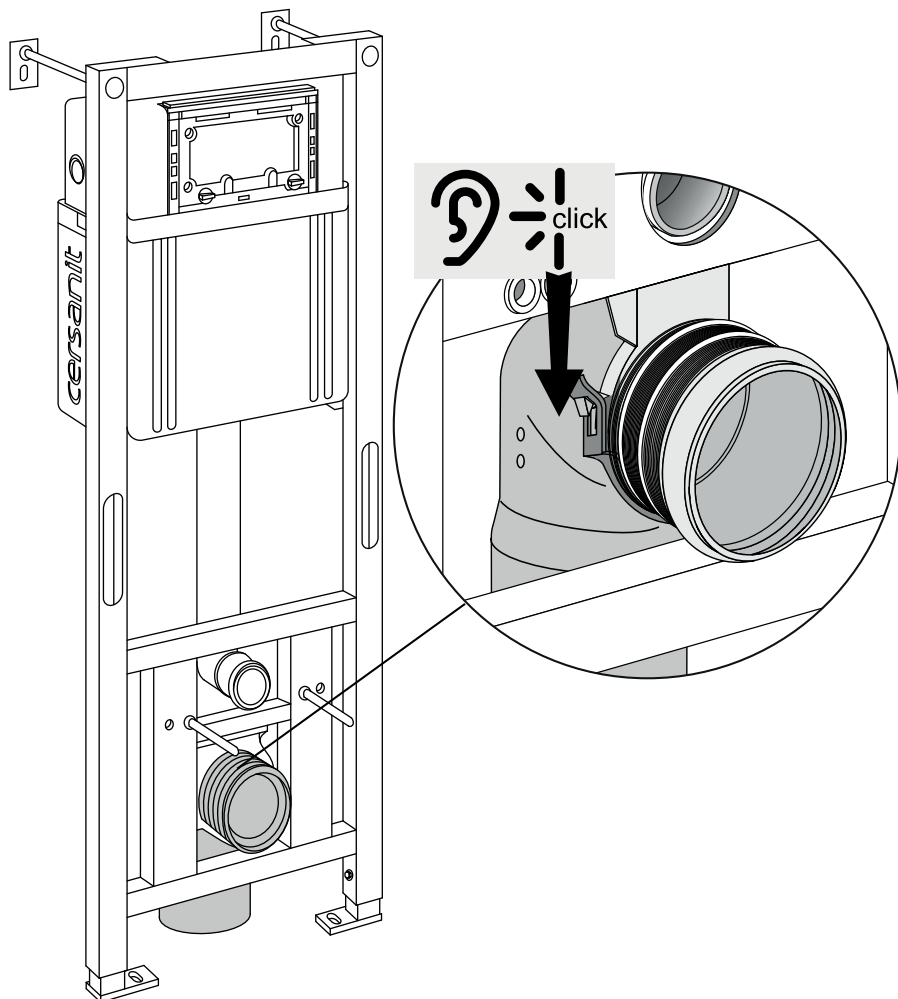
EN Determine the wall-hung toilet system location relative to the drain. To do this, place the wall-hung toilet system at the intended location and install the drain elbow in the required position. Drain elbow design allows you to perform the installation in three possible depth positions.

KA განსაზღვრეთ ინსტალაციის განლაგება ჩამოსხმის მხრივ. ამისათვის დააყენეთ ინსტალაცია დაგეგმილი ინსტალაციის ადგილზე და დააყენეთ ჩამოსასხმელი მუხლის საჭირო მდგომარეობაში. ჩამოსასხმელი მუხლის კონსტრუქცია საშუალებას იძლევა მოხდეს დაყენება სამ შესაძლო მდგომარეობებში სიღრმის და მიხედვით.

AZ Qurğunun yerini drenaja uyğun müəyyən edin. Bunun üçün qurğunu nəzərdə tutulan quraşdırılma yerinə yerləşdirin və drenaj dırsayını müvafiq mövqeyə quraşdırın. Drenaj dırsayının konstruksiyası dərinlik üzrə üç mümkün vəziyyətdə quraşdırılmanı yerinə yetirməyi imkan verir.

HY Որոշե՛ք խնայողական սեղ ջրահեռացման նկատմամբ: Դրա համար սեղացրե՛ք խնայողական նախատեսված սեղացումն զբաղեցն և սեղացրե՛ք ջրահեռացման արմուխը պահանջվող դիրքում: Ջրահեռացման արմուխի կառուցվածքը բոլոր է սեղան կառուցված սեղացումը՝ երբեք հնարավոր խորության դիրքերում:

UZ To'kishga joyga nisbatan installyatsiyani joylashuvini aniqlang. Buning uchun installyatsiyani mo'ljallangan o'rnatish joyiga qo'ying va to'kkich tirsagini kerakli holatda o'rnatib. To'kkich tirsagining konstruksiyasi o'rnatishni chuqurlik bo'yicha uchta mumkin bo'lgan holatda amalga oshirish imkonini beradi.



RU После установки в необходимое положение зафиксируйте сливное колено хомутом до щелчка.

KK Qajetti jaǵdaǵa ornatqannan keiin su tǵetin tizenjzdi qysqyspen basyryz.

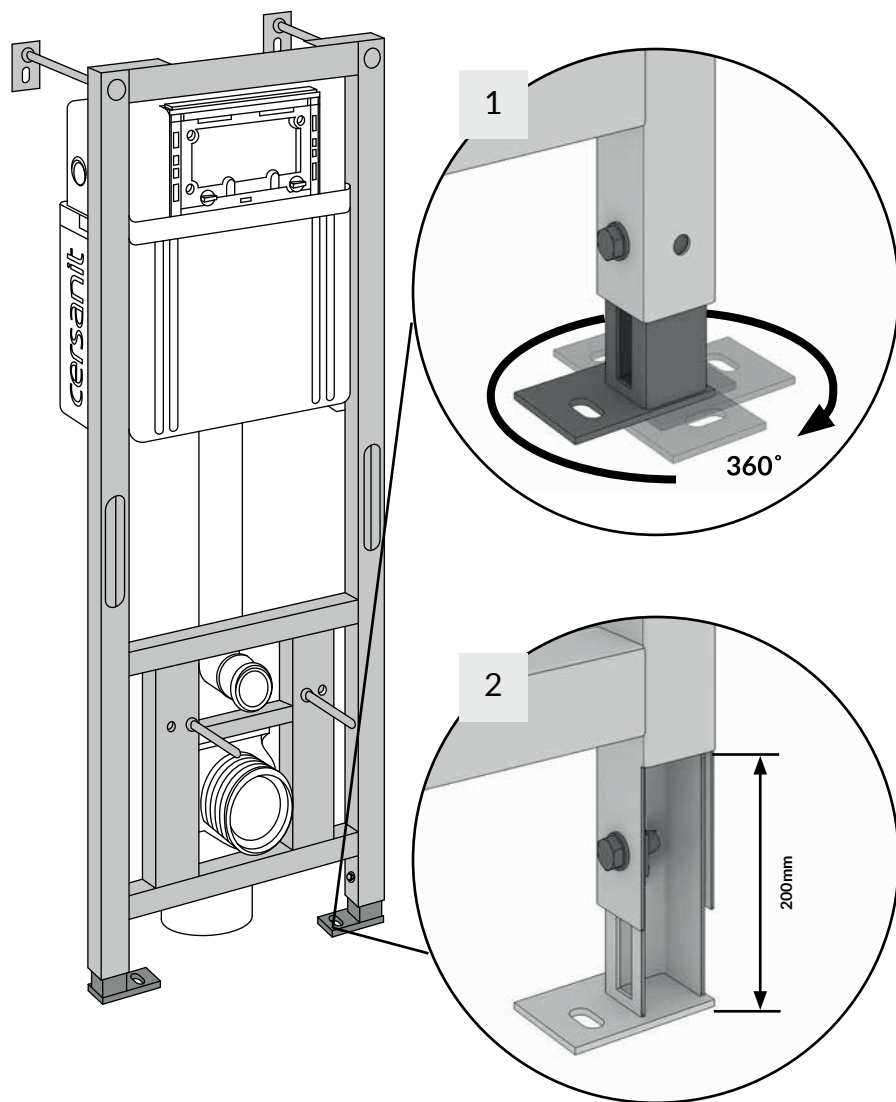
EN After installation in the required position, secure the drain elbow with a clamp until it clicks.

KA დაყენების შემდეგ საჭირო მდგომარეობაში დააფიქსირეთ ჩამოსასხმელი მუხლი ცალუდით დაწკაპუნებამდე.

AZ Lazimi mövqeyə quraşdırmadan sonra drenaj dirsəyini xamit ilə çiqqıltı eşidənə kimi bərkidin.

HY Պահանջվող դիրքում սկզբնական դիրքում ամրացրեք ջրահեռացման անկյունը սկզբնական մեխի կտուրը լսվելը:

UZ Kerakli holatda o'rnatilgandan so'ng to'kkich tirsagini qisqich bilan chiqqilaguncha mahkamlang.



RU 1. Определите высоту пола после укладки финишного покрытия. Сделайте отметку на стене фидом с вертикальной стойкой в месте установки.
2. От первой отметки отступите 1 м по вертикали и сделайте вторую отметку.
3. Определите точки крепления ножек. Их положение можно менять в 4-х направлениях. Изменить место крепления можно с помощью смены положения опорной части ножки внутри вертикальной стойки рамы.
4. Установите раму на нужную высоту. Конструкция регулируется по высоте до 20 см. Для этого:
— ослабьте болты крепления ножек;
— удерживая верхнюю часть рамы, наступите на опорные пластины ножек и потяните верхнюю часть для совмещения двух отметок: на вертикальной стойке рамы и на стене;

EN 1. Determine the floor height after laying the finish coat. Make a mark on the wall next to the wall upright at the installation location.
2. Lay off 1 meter vertically from the first mark and make a second mark.
3. Determine the attachment points for the legs. Their position can be changed in 4 directions. You can change the attachment points by changing the position of the leg supporting part inside the frame upright.
4. Put the frame to the required height. The frame is adjustable in height up to 20 cm. To do this:
— Loosen the leg fastening bolts;
— Holding the top of the frame, step on the supporting plates of the legs and pull the top part until the two marks are aligned: on the frame upright and on the wall;

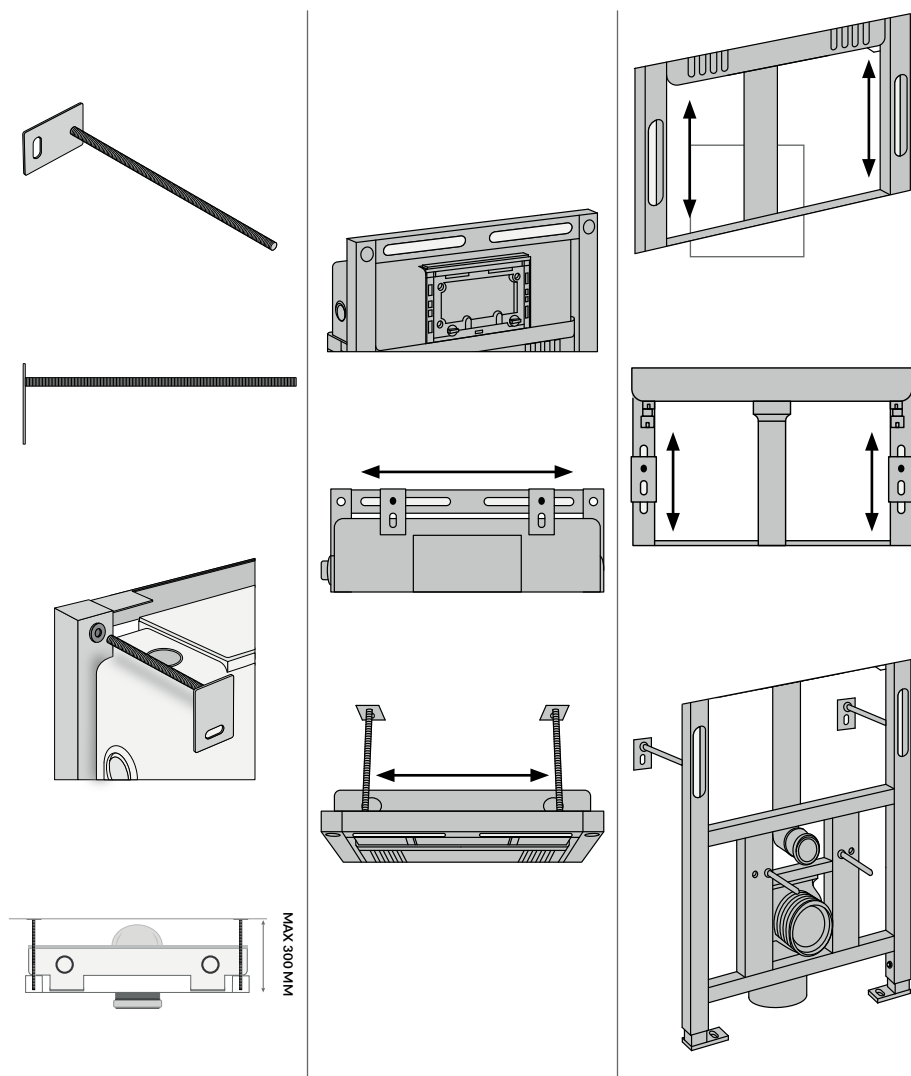
AZ 1. Yekun örtüyü düzdükdən sonra döşəmənin hündürlüyünü müəyyən edin. Quraşdırılma yerində şaquli dayğından yarındakı divarda işarə qoyun.
2. Birinci işarədən şaquli istiqamətdə 1 m aralanan və ikinci işarəni qoyun.
3. Ayaqların bərkidilmə nöqtələrini müəyyən edin. Onların vəziyyətini 4 istiqamətdə dəyişmək mümkündür. Bərkidilmə yerinin dəyişdirilməsini rəmanın şaquli dayğına daxilində ayağın dayaq hissəsinin vəziyyətini dəyişməklə olar.
4. Rəmanı lazımı hündürlüyə quraşdırın. Konstruksiya 20 sm-ə kimi hündürlük üzrə tənzimlənir. Bunun üçün – ayaqların bərkidilmə boltlarını boşaldın;
– rəmanın yuxarı hissəsini saxlayaraq, ayaqların dayaq plastinlərinin üstünə basın və iki işarə: rəmanın şaquli dayğında və divardakı işarələrlə uyğunlaşana kimi yuxarı hissəni çəkin;

UZ 1. Yakuniy qoplamani yotqizgandan keyin polning balandligini aniqlang. O'rnatish joyidagi vertikal turgich yonidagi devgora belgi qo'ying.
2. Birinchi belgidan vertikal ravishda 1 m orqaga qayting va ikkinchi belgini qo'ying.
3. Oyoqchalarni mahkamlash nuqtalarini aniqlang. Ularning holatini 4 yo'nalishda o'zgartitish mumkin. Mahkamlash joyini ramaning vertikal holatining ichida oyoqchaning tayanuvchi qismini almashtirish mumkin yordamida o'zgartirish mumkin.
4. Ramani kerakli balandlikka o'rnatang. Konstruksiya 20 sm ga qadar balandlikda sozlanadi. Buning uchun: - oyoqchalarni mustahkamlash murvatlarini bo'shating; - ramaning yuqori qismini ushlab, oyoqchaning tayanuvchi plastinasini bosing va yuqori qismini ikki belgining: ramaning vertikal holatida va devorda, bir-birining ustiga yotguniga qadar torting;

KK 1. Songý qabatyn tösegennen keiin edennig biiktigin anyqtanyz. Ornatu ornynnda vertikal tirektirg janynda qabyrýgda belgi qoiynyzy.
2. Birinşi belgiden vertikal boiynşa 1 m artqa şeginip, ekinşi belgi jasanyz.
3. Asqatardy bekitu nuktelerin anyqtanyz. Olardyñ ornyn 4 baғыtta ózǵertuge bolady. Bekitu ornyn jaqtadyñg vertikal tireuinig işinde aqatqy tirek böliginig ornyn ózǵertu arqyly ózǵertuge bolady.
4. Jaqtady qajetti biiktikke ornattyzy. Konstruksiya biiktigi boiynşa 20 sm — ge deiin retteledi. Ol úşin: — aqatardy bekitu bolttaryn bosattyzy; — jaqtadyñg joǵarǵy böligin ústap túrpy, aqatqy tirek plastinalaryna basyp, joǵarǵy böligin eki belgini biriktirgenge deiin tartynyzy: jaqtadyñg vertikal baǵanynda jáne qabyrǵada;

KA 1. განსაზღვრეთ იატაკის სიმაღლე საბოლოო საფარის დაწყობის შემდეგ. გააკეთეთ აღნიშვნა კედელზე ვერტიკალური დეგართან ერთად დაყენების ადგილზე.
2. პირველი ნიშნულიდან გააკეთეთ დაცილება 1 მ ვერტიკალთი და დააყენეთ მეორე აღნიშვნა.
3. განსაზღვრეთ ფეხების დამაგრების წერტილები. მათი მდგომარეობის შეცვლა შესაძლებელია.
4. მიმართულებებში. დამაგრების ადგილის შეცვლა შესაძლებელია ფეხის საყრდენი ნაწილის მდგომარეობის შეცვლის დახმარებით ჩარჩოს ვერტიკალური დეგარის შიგნით.
4. დააყენეთ ჩარჩო საჭირო სიმაღლეზე. კონსტრუქცია რეგულირდება სიმაღლეზე 20 სმ მდე. ამისათვის: - მოასუსტეთ ფეხების დამაგრების ჭანჭიკები - ჩარჩოს ზედა ნაწილის დაჭერით, შედეგადად ფეხების საყრდენ ფიგურებზე და მოჭაჩეთ ზედა ნაწილში ორი ნიშნულის შეთავსებამდე; ჩარჩოს ვერტიკალურ დეგარზე და კედელზე

HY 1. Վերնական ծածկը կառուցելուց հետո որոշե՛ք հատուկ բարձրությունը: Մասի վրա ստվածքման վայրում գտնվող ուղղանկյուն պլակի կախվե՛ք նաև որե՛ք:
2. Առաջին նանթը ուղղահայաց հասնա՞նք 1 մ է կառույթն երկրորդ նանթը:
3. Որոշե՛ք ոտների առթաճան հետքեր: Դրանք դիրք կապո՛ւ է փոխվել
4. Ուղղահայթը: Կտե՛ք է փոխել առթաճան տեղը՝ փոխվելով ոտի հենման մասի դիրքը դրանիկի ուղղահայաց պլակի մեջ:
4. Տեղադրե՛ք դրանիկը գտնվող բարձրություն վրա: Կառույցվածքը կարգավորվում է բարձրության վրա մինչև 20 սմ: Դրա համար րույացվել ոտների առթաճան պլուստանկերը, դրանիկի վերին մասը պակսվել, ամբն ոտների հենման իրենիկները և Բաճե՛ք վերին մասը մինչև երկու նանթերի համընկնելը՝ ուղղահայաց դրանիկի պլակի է



- RU** 1. Установка рамы к стене выполняется с помощью: — настенного кронштейна типа «шпилька», который включен в комплект с установочными шурупами; 2. Крепления типа шпилька позволяют устанавливать установку только на прямом участке стены, с отступом до 30 см. Таким образом установку можно монтировать на удалении от стены, например, перед коммуникациями.

Подготовка к установке настенного крепления:

1. Прикрутите крепление к раме, регулируйте глубину установки с помощью вкручивания или выкручивания шпильки.
2. Проверьте горизонтальность и вертикальность установки рамы, применив уровень. Сделайте отметки на стене и полу, чтобы просверлить в этих точках отверстия. В них будут закреплены опорные пластины настенного и напольного крепления.

- EN** 1. The frame is attached to the wall using: — wall bracket of the «stud» type, which is in the scope of this wall-hung toilet system; 2. The «stud» type wall brackets allow you to install the wall-hung toilet system only on the straight section of the wall with a distance of up to 30 cm. Thus, the wall-hung toilet system can be mounted at a distance from the wall, for example, before the utility systems. Procedure to prepare for the wall mounting installation: 1. Screw the mountings to the frame; adjust the installation depth by screwing in or out the stud. 2. Check that the frame is horizontal and vertical. Mark the wall and floor to drill holes at these points. They will hold the wall and floor support plates.

- AZ** 1. Ramanın divara quraşdırılması iki bərkidilmə tipinin köməyi ilə yerinə yetirilir: - qurğuya ila birlikdə dəstə daxil edilən «sancaq» tipli divar kronshteyni; 2. Sancaq tipli bərkidilmə yalnız düz divar sahəsində 30 sm-ə kimi istinadla qurğunu quraşdırmağa imkan verir. Bu şəkildə qurğunu divardan aralı, kommunikasiyalara önündə montaj etmək olar. Divar bərkidilməsini quraşdırmağa hazırlıq: 1. Bərkidilməni ramaya burub bağlayın, sancağın vintini bağlamaqla və ya açmaqla quraşdırılmanın dərinliyini tənzimləyin. 2. Ramanın quraşdırılmasının üfüqliliyini və şəqilliyini yoxlayın. Divarda və döşəmədə işarə qoyun ki, bu nöqtələrdə dəşik açılıbsın. Onlara divar və döşəmə bərkidilmənin dayaq plastinləri bərkidiləcəkdir.

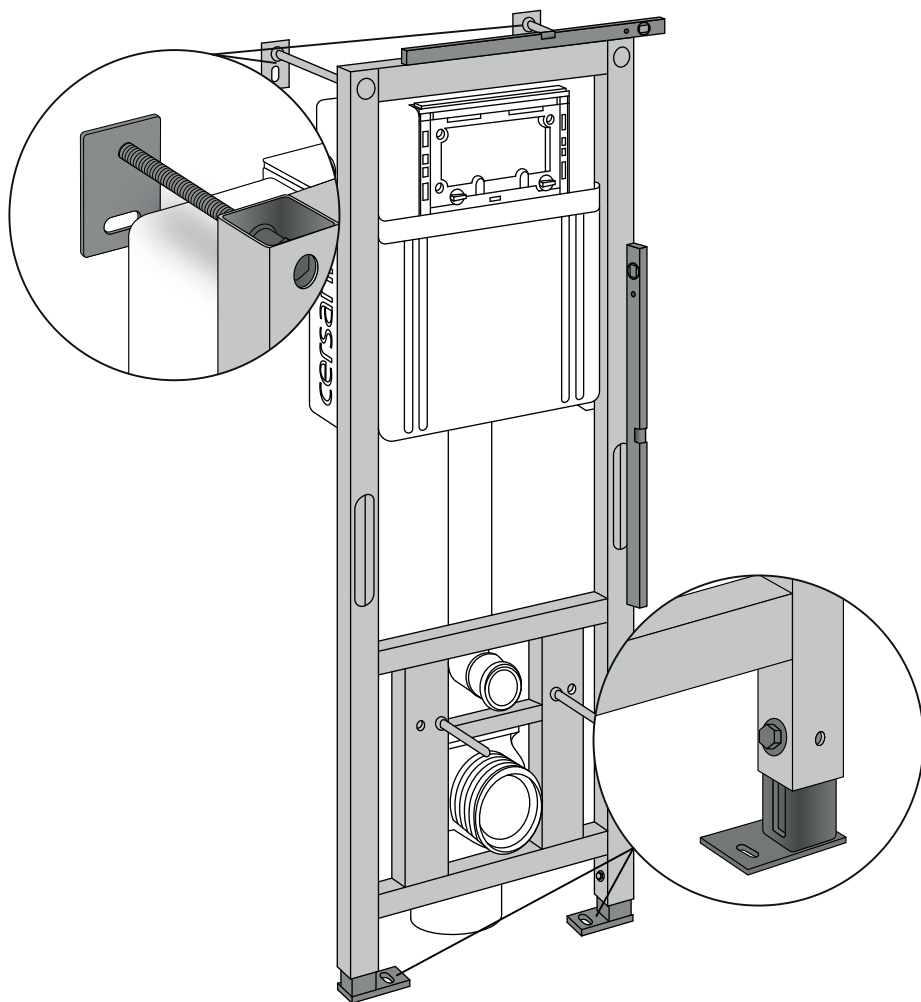
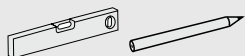
- UZ** 1. Ramani devorga o'rnatish ikki xil mahkamlagich: — installatsiya to'plamiga kiritilgan «chig'ir» turidagi devor kronshteyn; 2. Chig'ir turidagi mahkamlagichlar installatsiyani faqat devorning to'g'ridan-to'g'ri qismida, 30 sm gacha bo'lgan nisbat bilan o'rnatishga imkon beradi. Shunday qilib installatsiyani devordan uzoqda, masalan, kommunikatsiya tarmoqlaridan oldin o'rnatish mumkin. Devorga o'rnatish uchun tayyorgarlik: 1. Mahkamlagichni ramaga burang, chig'irni burash yoki burab chqarish orqali o'rnatish chuqurligini rostlay oling. 2. Ramani o'rnatilishning gorizontalligi va vertikaligini tekshiring. Nuqtalarda teshiklarni ochish uchun devorga va polga belgi qo'ying. Ularga devor va pol mahkamlagichlarining tayanuvchi plastinalari qotiriladi.

- KK** 1. Jaqtaudy qabyrğağa ornatu bekıtpelerdiñ eki túrinj kömegimen oryndalady: — «tüireuiş» túrindegi qabyrğa kronshteini, ol qondyrğymen jıyntyqqa qosylǵan; 2. Bekitkiş tipegi bekıtpeler qondyrğyny tek qabyrǵanyñ tikelei bölginde ornatuğa mǘmkındik beređi, 30 sm-ge deiin jyljytyp. Osylaısa, ornatudy qabyrǵaǵadan alysta montajdauǵa bolady, mysaly, bailyans alynda. Qabyrǵaǵa bekıtuge dıınydyq: 1. Bekitkişti jaqtauǵa búarynz, ornatu tereñdigin búrau arqylı retterjiz nemese tüireuişti bosatu arqylı. 2. Jaqtaudy ornatudyñ gorizontaldiligini men vertikaldylyǵyn tekserijiz. Osy nǘktelede tesikterdi búrgylau úşin qabyrǵaǵa jáne edenge belgiler qoiyryz. Olarǵy qabyrǵalyq jáne edendik bekıtu tirek plastinalary bekıtiledi.

- KA** 1. ჩარჩოს დაყენება კედელთან სრულდება ორი ტიპის სამაგრის წყალობით — „სარკის“ ტიპის კედლის კრონშტეინით, რომელიც შედის ინსტალაციის კომპლექტში; 2. „სარკის“ ტიპის სამაგრის წყალობით ყენდება ინსტალაცია მხოლოდ კედლის სწორ მონაკვეთზე, გაზომვით 30 სმ. ამგვარად, შესაძლებელია ინსტალაციის მონტაჟი კედლიდან მოშორებით, მაგალითად კომუნიკაციების წინ. კედლის სამაგრის მონტაჟის მომზადება. 1. მიამატეთ სამაგრი ჩარჩოს, დაარეგულირეთ დაყენების სიღრმე სარკის ზრახნით დამაგრებით ან მოხსნით. 2. შეამოწმეთ ჩარჩოს დაყენების ჰორიზონტალობა და ვერტიკალობა. გააკეთეთ აღნიშვნები კედელზე და იატაკზე, რათა ამ ადგილებში მოხდეს ზეგრელების გაკეთება. მათში დამაგრებული იქნება კედლის და იატაკის სამაგრის საყრდენი ფირფიტები.

- HY** 1. Դրամադից պատին տեղադրվում է երկու տեսակի ամրագրման միջոցով՝ խնայողականի կես մեկ համախառն մետաղած «խեչուկ» տեսակի 2. «Ջեղուկ» տեսակի ամրագրումները թույլ են տալիս տեղադրել խնայողականի միայն պատի ուղիղ հատվածում, մինչև 30 սմ հեռավորության վրա: Այսպիսով, խնայողականը կարելի է տեղադրել պատից դուռնակի հեռավորության վրա, օրինակ՝ հաղորդակցությունների դիմաց: «Պատի վրայի ամրակցումը տեղադրելու համար պատրաստում» 1. Ամրագրվել ամրակցումը զբաղակի վրա, կարգավորել տեղադրման խորությունը պատից խոստովանելով կամ բացելով: 2. Մտնել զբաղակի տեղադրման ինքնադիմանկան և ուղիղահայաց դիրքի: Կառավարել նույնիսկ պատի և հատակի վրա՝ այս կետերում անցնել բացելու համար: Նշանակում կամրագրվել պատի և հատակի ամրագրման հենակետային թիթիկները:

4



RU

1. Сделайте отметки на основании в местах крепления настенного и напольного крепления;
2. Отсоедините сливное колено;
3. Отодвиньте установку.

KK

1. Qabyrğağa jäne edenge bekitu oryndarynda negizge belgiler qoıyǵyǵy;
2. Su aǵyzatyn tizeni ajyratyǵy;
3. Ornatty jyljytyǵy.

EN

1. Mark the base where the wall and floor mountings are attached;
2. Disconnect the drain elbow;
3. Pull back the wall-hung toilet system.

KA

1. გააკეთეთ აღნიშვნები ფუძეში კედლის და იატაკის სამაგრის ადგილებში;
2. ჩახსენით ჩამოსასხმელი მუხლი;
3. გადადეთ ინსტალაცია.

AZ

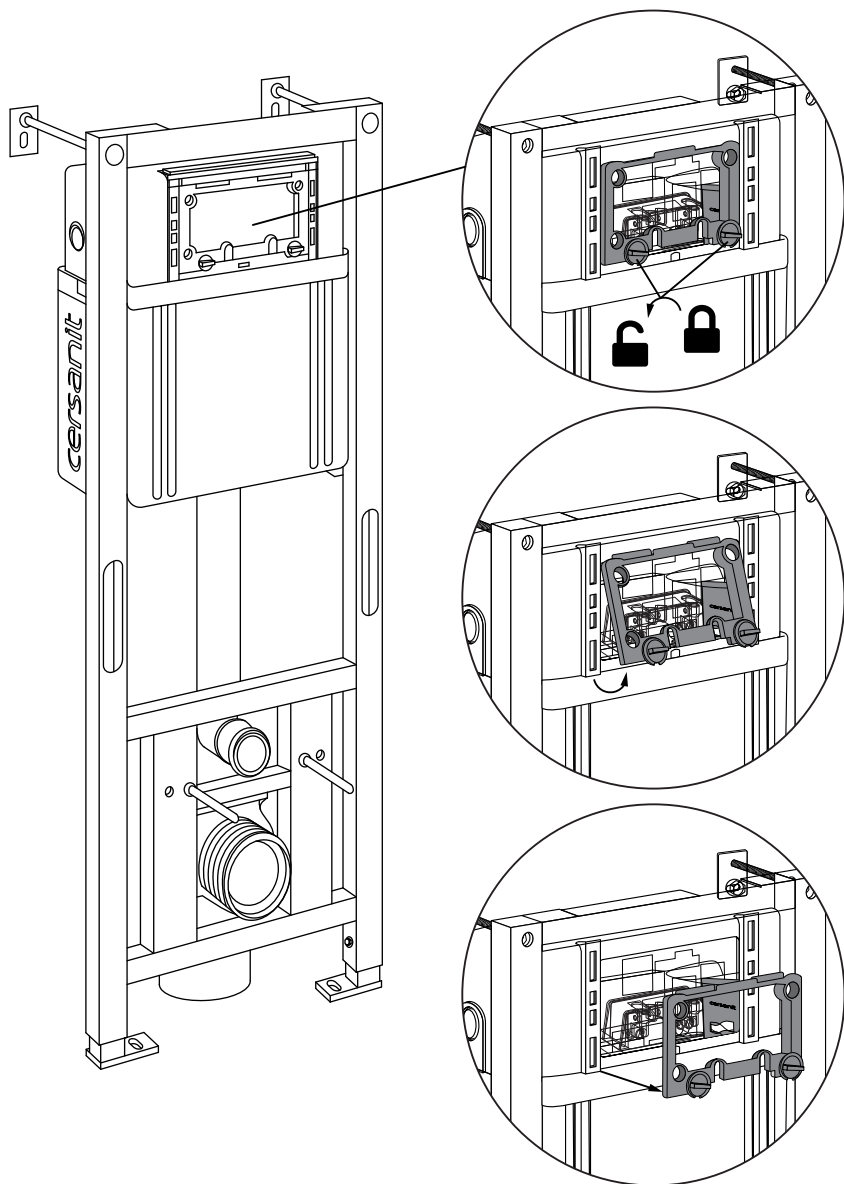
1. Divar və döşəmə bərkidilməsinin bərkidilmə yerlərinin oturacaq hissəsində işarələr qoyun;
2. Drenaj dirsəyini ayırın;
3. Qurğunu kənarlaşdırın.

HY

1. Պատի և հատակի ամրացման կետերում կտրաքիչ նշաններ.
2. Անջատե՛ք զսևեղացման արմունկը.
3. Մի կողմ շա՛ւրժ ինստալյացիան:

UZ

1. Devorga mahkamlanuvchi va polga mahkamlanuvchi joylarda taglikka belgi qo'ying;
2. To'kkich tirsagini ajratib oling;
3. Installatsiyani bir oz siljiting.



RU Перед монтажом водоснабжения к бачку необходимо снять рамку и вытащить наполнительный клапан из бачка. Для того чтобы снять рамку, окрутите пластиковые крепления на рамке. Чтобы снять рамку, потяните её нижний край на себя, затем снимите верхний край.

KK Sumen jabdyqtaudy montajdau aldynda böskege jaqtaudy alyp, böskenen toltyru klapanyň çyğaru kerek. Jaqtaudy alu üşin jaqtaudağy plastik bekitpeni aýgytyңыз. Jaqtaudy alu üşin onyň tömengi şetin özinizge qaral tartyңыз, odan keiini joğary şetin alyңыз.

EN Before installing the water supply to the tank, you should remove the frame and pull the filling valve out of the tank. To remove the frame, twist the plastic fasteners on the frame, pull the bottom edge of the frame towards you and then remove the upper edge.

KA ავზის წყალმომარაგების მონტაჟის წინ საჭიროა მოხსნათ ჩარჩო და გამოწიოთ მაგრვებელი სარქველი ავზიდან. იმისათვის, რომ მოხსნათ ჩარჩო, მოხსენით პლასტიკის სამაგრები ჩარჩოზე. ჩარჩოს მოსახსნელად მოჭაჩეთ მას ქვედა კიდეში, შემდეგ მოხსენით ზედა კიდე.

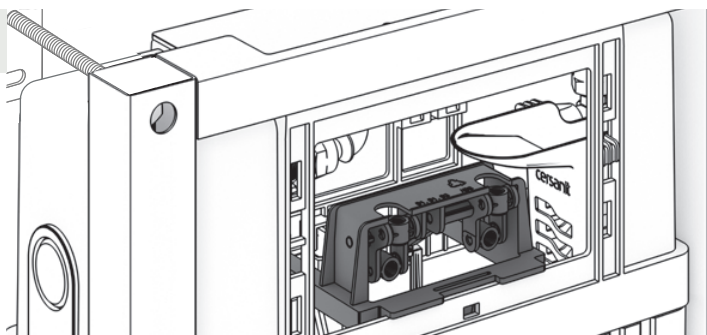
AZ Su təchizatını bəka montaj etməzdən əvvəl çərçivəni və bakdan doldurucu klapanı çıxarmaq lazımdır. Çərçivəni çıxarmaq üçün, çərçivədəki plastik bərkidilmələri fırladın. Çərçivəni çıxarmaq üçün, onun aşağı küncünü özünüə tərəf dartın, sonra yuxarı küncünü çıxarın.

HY Նախքան ջրամատակարարումը բաժին տեղադրելը, անհրաժեշտ է հանել լցանակը և բաժիք դուրս հանել լցնող փականը: Շրջանակը հանելու համար պիտի շրջանակի վրա պլաստիկ ամրացումները: Շրջանակը հանելու համար ներքևի կողմ քաշել դեպի ձեր կողմը, ապա հանել վերին կողմը:

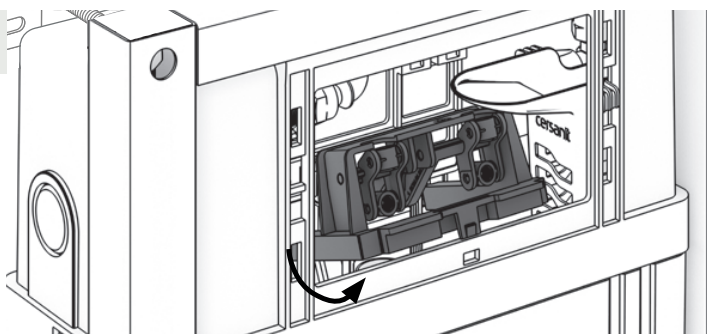
UZ Suv ta'minotini bakchaga o'rnatishdan oldin, ramaniyechib olish va to'ldirish qopqog'ini bakchadan chiqarish lozim. Ramani yechib olish uchun ramadagi plastmassa mahkamlagichlarni burab chiqaring. Ramani yechib olish uchun, uning pastki chetini o'zingizga torting, so'ngra yuqori chetini yechib oling.

6 Только для инсталляций с механическими системами смыва

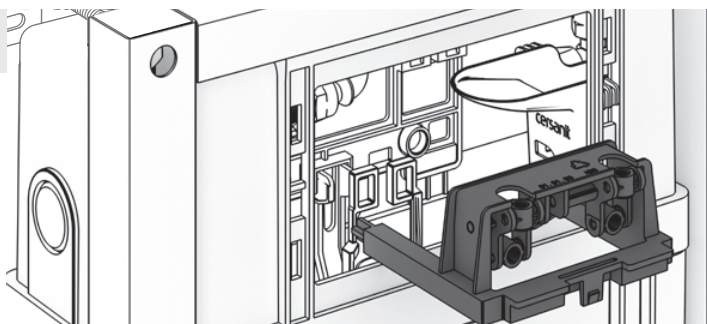
1



2



3



Для и

RU Для инсталляций с механическими системами слива
Демонтируйте механизм слива как показано на рисунке. Механизм закреплен с помощью соединения «шип-паз» в нижней части рамки ревизионного люка бачка. Для демонтажа механизма нажмите на пластиковый упор («шип») и потяните механизм вверх, удерживая упор в нажатом положении. Потяните механизм на себя для извлечения из бачка.

Для инсталляций с пневматической системы слива для подключения к водоснабжению демонтаж сливного механизма не требуется ввиду отсутствия выступающих частей мешающих подключению.

EN Dismantle the drainage mechanism as shown in the figure.
The mechanism is secured with a tongue and groove connection in the lower part of inspection hatch frame of the tank.
To dismantle the mechanism, press on the plastic stop («tongue») and pull the mechanism up, keeping the stop pressed.
Pull the mechanism towards you to remove it from the tank.

For installations with a pneumatic drain system for connection to the water supply, the removal of the drain mechanism is not required due to the absence of protruding parts that interfere with the connection.

AZ Şəkilə göstəriləyən kimi drenaj mexanizmini sökün. Mexanizm, bəkin təftiş lyukunun çərçivəsinin aşağı hissəsindəki "çıxıntı-oyuq" birləşməsinin köməyi ilə bərkidilmişdir. Mexanizmi sökmək üçün plastik dirəyə ("çıxıntı") basın və dirəyə basılmış vəziyyətdə saxlayaraq mexanizmi yuxarı çəkin. Mexanizmi bəkdən çıxarmaq üçün özünüə tərəf çəkin.

Su təchizatına qoşulmaq üçün pnevmatik drenaj sistemindən quraşdırmalar üçün, bağlantıya mane olan çixintili hissələrin olmaması səbəbindən drenaj mexanizminin sökülməsi tələb olunmur.

KK Surette körsetilgendei ağızy mehanizmin bölsekteñiz. Mehanizm baktıy tekseru lgi jaqtaunyñy tömengi jağyndağy «тік-ойық» qosylmymen bektilgen. Mehanizmdı bölsekteu üşin plastikalqy tireudi («тік») basyp, tireudi basylğın küide üstap, mehanizmdı joğary qarai tartınyz. Baktan syğaru üşin mehanizmdı özıgızge qarai tartınyz. Sýmen jabdyqtağya qosylý üşin ağızydyñ pnevmatikaly júesinen qondyrgylar üşin ağızy mehanizmin bölsektey qosylğya kedergi keltiretin shyğyrqy bölkterdın bolmaýyna baılanysty talap etilmeıdi.

KA გააკეთეთ ჩამოსხმის მექანიზმის დემონტაჟი როგორც ნაჩვენებია ნახ. მექანიზმი დამაგრებულია „კოტა - პაზი“-ს შეერთების მეშვეობით ავზის სარევიზიო ლიუკის ჩარჩოს ქვედა ნაწილში. მექანიზმის დემონტაჟისათვის დააჭირეთ პლასტიკის საყრდენს („კოტა“) და მექანიზმს აჭაჩეთ ზევით, საყრდენის დაჭერილ მდგომარეობაში დაკავებით. მოჭაჩეთ მექანიზმი თქვენსკენ ავზიდან გამოსაღებად.

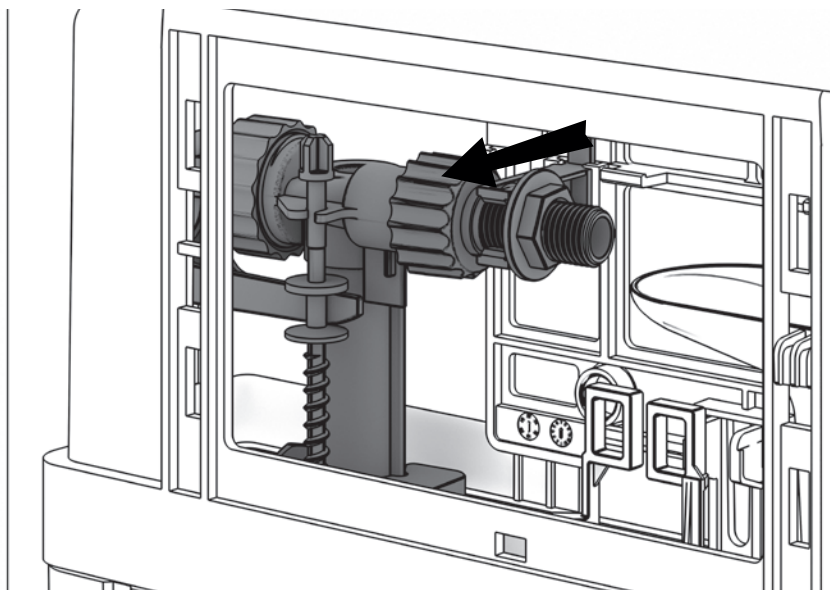
წყალმომარაგებასთან კავშირის პნევმატური გადინების სისტემის მქონე დანადგარებისთვის, გადინების მექანიზმის მოხსნა არ არის საჭირო გამოწეული ნაწილების არარსებობის გამო, რომლებიც ხელს უშლიან კავშირს.

HY Ապամոնտեժեք ցրահեռոցման մեխանիզմը՝ ինչպես ցույց է տրված նկարում:
Մեխանիզմն ամրացված է բաժնի դիտակի բացահայտ ներքին մասում գտնվող «կոպտուկ» կապով:
Մեխանիզմն ապամոնտեժելու համար սեղմել հենման պոստիկ կետը («օկ») և խափ մեխանիզմը վերև՝ հենման կետը սեղմված պահելով:
Քափեք մեխանիզմը դեպի ձեզ՝ բաժնի հանելու համար:
Գրաստատակարարման միացման համար օդամշակման ցրահեռոցման հասանալից ստեղծարարների համար ցրահեռոցման մեխանիզմի ապամոնտեժմանը չի պահանջվում միացմանը խանգարող դուռը ցցված մասերի բացակայությունը պահանջով:

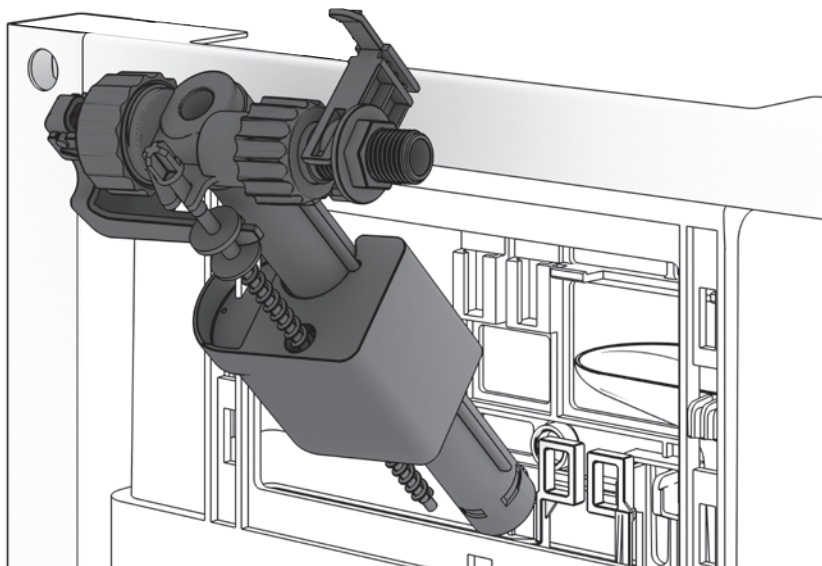
UZ Rasmda ko'rsatilgandek to'kkich mexanizmini o'rnatish uchun quyidagicha amal bajarish kerak.
Mehanizm bakchaniy nazorat lyuki ramkasining pastki qismidagi «ship-tirqish» bog'lagichi yordamida o'rnatiladi. Mexanizمنى qismlarga ajratish uchun plastik tirkakni («ship») bosıy va tirkakni bosib turgan holda, mexanizمنى yuqoriga tortıy. Bakchadan chiqarib olish uchun mexanizمنى o'zingizga tortıy. Suv ta'minotiga ulanish uchun pnevmatik drenaj tizimidan o'rnatish uchun ulanishga xalaqit beradigan chiqadigan qismlar yo'qligi sababli drenaj mexanizmini demontaj qilish talab qilinmaydi.

7

1



2



- RU**
1. Открутите гайку на наполнительном клапане;
 2. Вытащите клапан через отверстие в бачке.

- KK**
1. Toltıru klapanındaǵy somyndy aǵytyıyz;
 2. Bóshkedeǵy saıylau arqyly klapandy alyıyz.

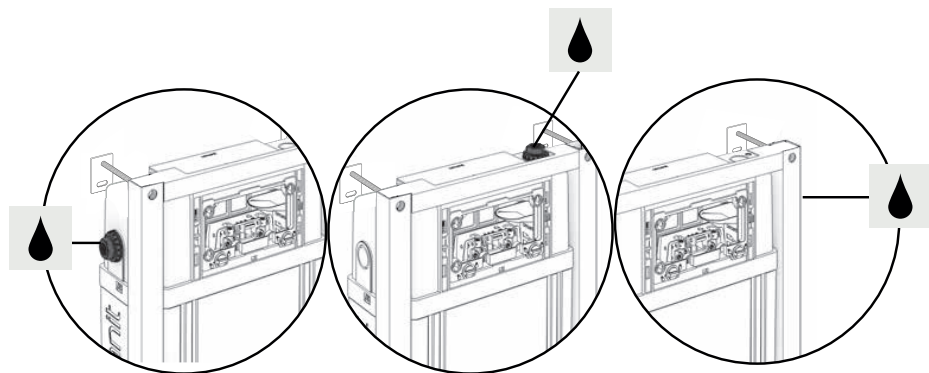
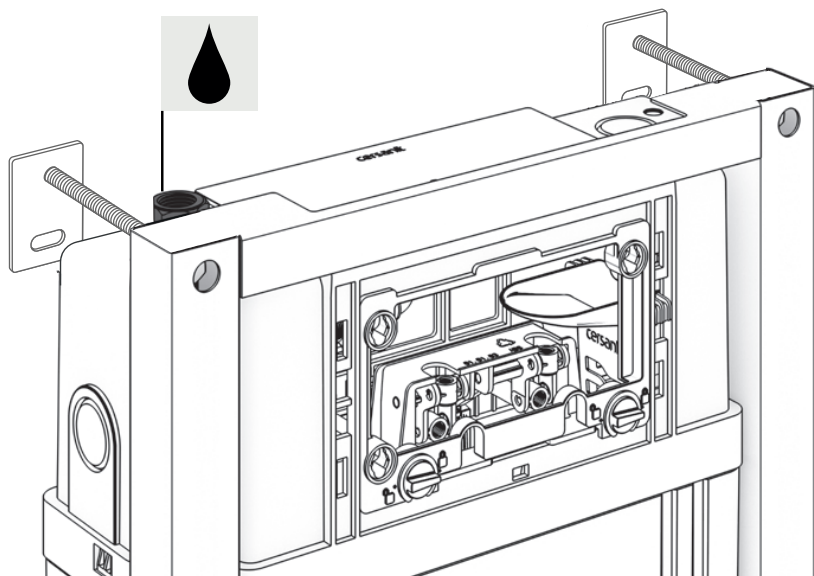
- EN**
1. Unscrew the nut on the filling valve;
 2. Pull the valve out through the tank hole.

- KA**
1. მოხსენით ქაწი მაგროვებელ სარქველზე;
 2. ამოიღეთ სარქველი ზვრელიდან ავზში.

- AZ**
1. Doldurucu klapandakı qaykanı açın;
 2. Klapanı bəkdəki dəşik vasitəsilə çıxarın.

- HY**
1. Հանե՛ք լցնող փականի վրա անոսկը.
 2. Հանե՛ք փականը բա՜նի անոցով:

- UZ**
1. To'ldirish klapanidagi gaykani burab chiqaring;
 2. Klapanni bakchdagi teshik orqali chiqaring.



RU Для подвода воды предусмотрено 4 точки на стенках бачка. Выберите удобную точку и удалите заглушку с монтажного отверстия. Если с выбранной вами стороны установлена фреш-корзинка, снимите ее и установите на противоположную сторону. Закрепите муфту на наружной части бачка.

KK Vyberite udobnu tochku i удалите заглушку с монтажного отверстия. Если с выбранной вами стороны установлена фреш-корзинка, снимите ее и установите на противоположную сторону. Закрепите муфту на наружной части бачка. Bõşkeniň qabyrǵasynda sudy beru üçin 4 nükte qarastyrylgan. Yňgäily nükteni tanydyp, montaj sanjylauynan tygýndy alyp tastanyz. Bõşkeniň syrtqy bõligine muftany bekitiňiz.

EN There are 4 points on the tank walls for water supply. Choose an appropriate point and remove the plug from the mounting hole. If a fresh basket is installed on the side of your choice, remove it and install it on the opposite side. Fasten the sleeve to the outside of the tank.

KA წყლის მოსაყვანად გათვალისწინებულია 4 წერტილი ავზის კედლებზე. აირჩიეთ კომფორტული წერტილი და მოხსენით ჩამკეტი სამონტაჟო ზვრელიდან. თუ თქვენს მიერ არჩეული მხრიდან დაყენებულია ფრეშ-კალათა, მოხსენით იგი და დააყენეთ მოწინააღმდეგე მხარეს. დაამაგრეთ ქურო ავზის გარეთა ნაწილზე.

AZ Suyun təchizatı üçün bəkin divarlarında 4 nöqtə nəzərdə tutulmuşdur. Münasib nöqtəni seçin və montaj dəşiyindən tıxacı çıxarın. Əgər seçdiyiniz tərəfdə frəş-zənbil quraşdırılıbsa, onu çıxarın və əks tərəfə quraşdırın. Bəkin bayır hissəsindəki muftanı bərkidin.

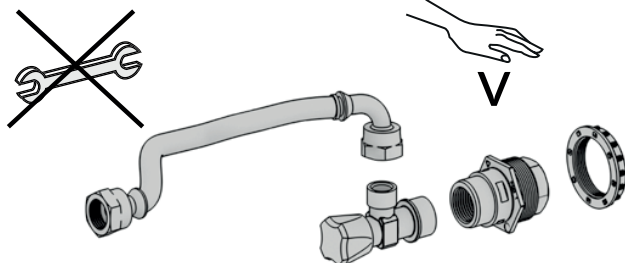
HY Զրամատակարարման համար բաժի պատերի վրա սովա է 4 կետեր: Ընտրե՛ք հարմար կետը և հանե՛ք կախարիչը մոնտաժային անցքից: Եթե՛ ձեր ընտրած կայմում տեղադրված է ֆրեշ-զանբիլ, ապա՛ հանե՛ք այն և տեղադրե՛ք հակառակ կայմում: Մաքցե՛ք բաժիտան բաժի դրսի կողմից:

UZ Suv ta'minoti uchun bakchanning devorlarida 4 ta nuqta nazarda tutilgan. Qulay nuqtani tanlang va o'rnatish teshigidan qopqoqni olib tashlang. Agar siz tanlagan tomonda fresh-savatcha o'rnatilgan bo'lsa, uni yeching va uni teskari tomonga o'rnatib. Muftani bakchanning tashqi qismiga mahkamlang.

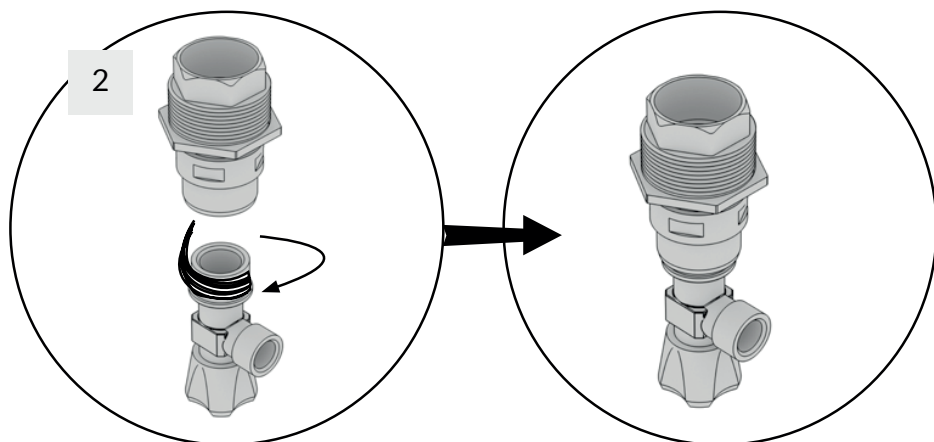
9



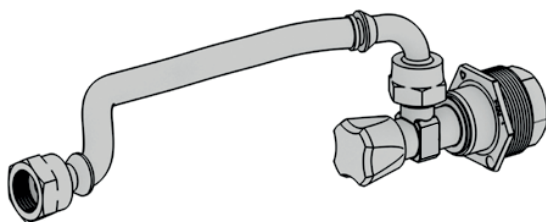
1



2



3



- RU**
1. Для монтажа участка подводки воды внутри бачка соедините угловой запорный клапан, шланг с боковым подключением, муфту и посадочное кольцо;
 2. При соединении элементов используйте фум-ленту;
 3. Затягивание элементов подводки производите от руки, без использования сантехнических ключей;
 4. Правильно соединенная подводка показана на рис. 3;
 5. Закрутите кран углового запорного клапана до монтажа в бачок.

- AZ**
1. To install the water supply section inside the tank, connect the angle shut-off valve, the side-port hose, the sleeve and the landing ring;
 2. When connecting the components, please use the tread seal tape;
 3. Tighten the supply pipe components by hand using no plumbing fixtures;
 4. Correctly connected supply piping is shown in Fig. 3;
 5. Screw in the tap of the angle shut-off valve until it is installed in the tank.

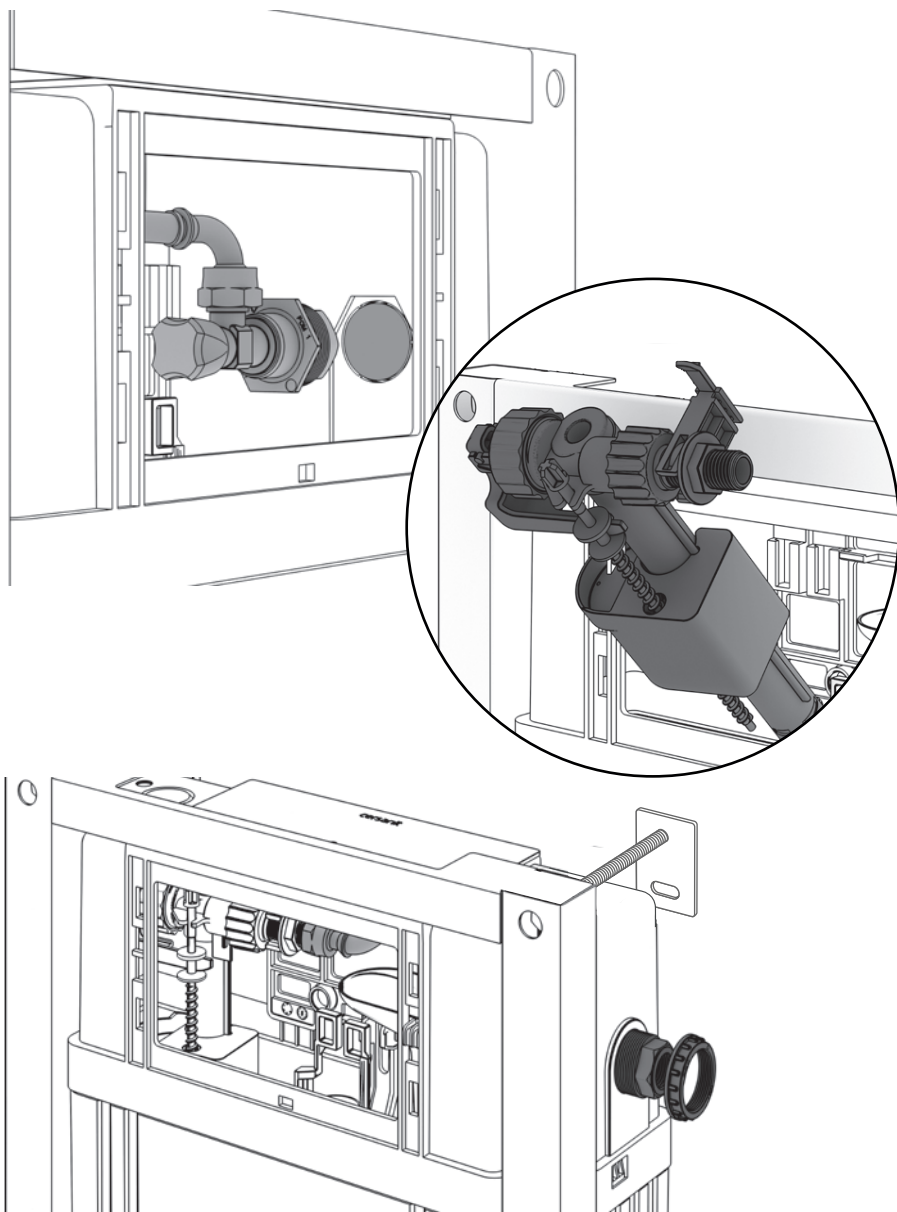
- UZ**
1. Bakin daxilindəki suyun təchizatı sahəsini montaj etmək üçün küncdəki bağlama klapasını, yandan qoşulmalı şlanqı, muftanı və açılış halqasını birləşdirin;
 2. Elementləri birləşdirərkən fum-lentdən istifadə edin;
 3. Ötürmə elementlərinin çəkib bağlanmasını əl ilə edin, santexnika açarlarından istifadə etməyin;
 4. Düzgün birləşdirilmiş ötürmə Şəkil 3-də göstərilmişdir;
 5. Küncdəki bağlama klapasının kranını, baka montaj olunana kimi bağlayın.

- UZ**
1. Bakcha ichida suvni olib kelish qismini o'rnatish uchun burchakli qulflash klapanini, shlangni yonboshdagi ulagichga, muftani va qo'nish halqasini ulang;
 2. Elementlarni ulashda fum-tasmasidan foydalaning;
 3. Olib borish elementlarini torishni, san-tehnika kalitlarini ishlatmasdan, qo'l bilan amalga oshiring;
 4. To'g'ri ulangan olib borgich 3-chi rasmda ko'rsatilgan;
 5. Burchakni qulflash klapanining kranini bakchaga o'rnatilgunga qadar qotirib oling.

- KK**
1. Bökşeniň işine su jetkizu böligin ornatu üşin bürystyq bekitu klapanyň, büiir qosylymy bar şlangty, muftany jäne qonu saqinasyn qosyryjy;
 2. Elementterdi jalğağan kezde fum-taspany paidalanıryjy;
 3. San tehnikalıq kiltterdi paidalanbai su beru elementterin qolmen qataıtyryjy;
 4. Dürys qosylğan su beru 3 surette körsetilgen;
 5. Bökşege ornatpas büryn bürystyq bekitu klapanyňyň şümegin büarıjy.

- KA**
1. წყლის მოსაყვანი მონაკვეთის მონტაჟისთვის აგზის შიგნით შეაერთეთ კუთხის ჩამკეტი სარქველი, შლანგის გვერდითი მიერთებით, ჭურთხა და ჩასასმელი რგოლი;
 2. ელემენტების შეერთებისას გამოიყენეთ ფუმ-ლენტა;
 3. წყლის მისაყვანი ელემენტების მოჭერა განახორციელეთ ხელით სანტექნიკის გასაღების გამოყენების გარეშე;
 4. სწორად შეერთებული გაყვანილობა ნაჩვენებია სურ. 3;
 5. დაკეტეთ კუთხის ჩამკეტი სარქვის ონკანი მონტაჟამდე ავჯში.

- HY**
1. Բաժի մէջ ջրամատակարարման հատվածը տեղադրելու համար միացրէ՛ք անկյունային անջատիչ փականը, կողային միացումով գոլպանը, կլորփշը և ռետեման օղակը.
 2. Էլեմենտները միացնելիս օգտագործէ՛ք ֆում-տասման լентան.
 3. Ջրէն միացման տարրերը ձեռով, առանց սանտեխնիկայի բանալիներ օգտագործելու.
 4. Ուղիղ միացված խողովակաւորը ներկայացված է նկ. 3.
 5. Խիտադրէ՛ք անկյունային անջատիչ փականի կրկնը մինչև այն տեղադրվի բաժին:



RU Установите механизм слива в бачок как показано на рисунке.
Вставьте механизм, совместив отверстие в бачке с отверстием на механизм
Заведите пластиковую часть (шип) в паз на нижней части рамки ревизионного люка.
Заведите толкатели в пазы тяг сливной арматуры.

KK Bakqa ağızu mehanizmin surette körsetilgendei ornатыңыз.
Baktaғы tesikti mehanizmdеgi tesikpen turalau arqyly mehanizmdі ornатыңыз
Tekseru lginіy jaqtауynıy tómeni jaǵyndaǵy ойыqqa plastikalyq bńlikti (tiек) salыңыз.
İtergişterdi su tógetin armaturanyy ойыqtарyna salыңыз.

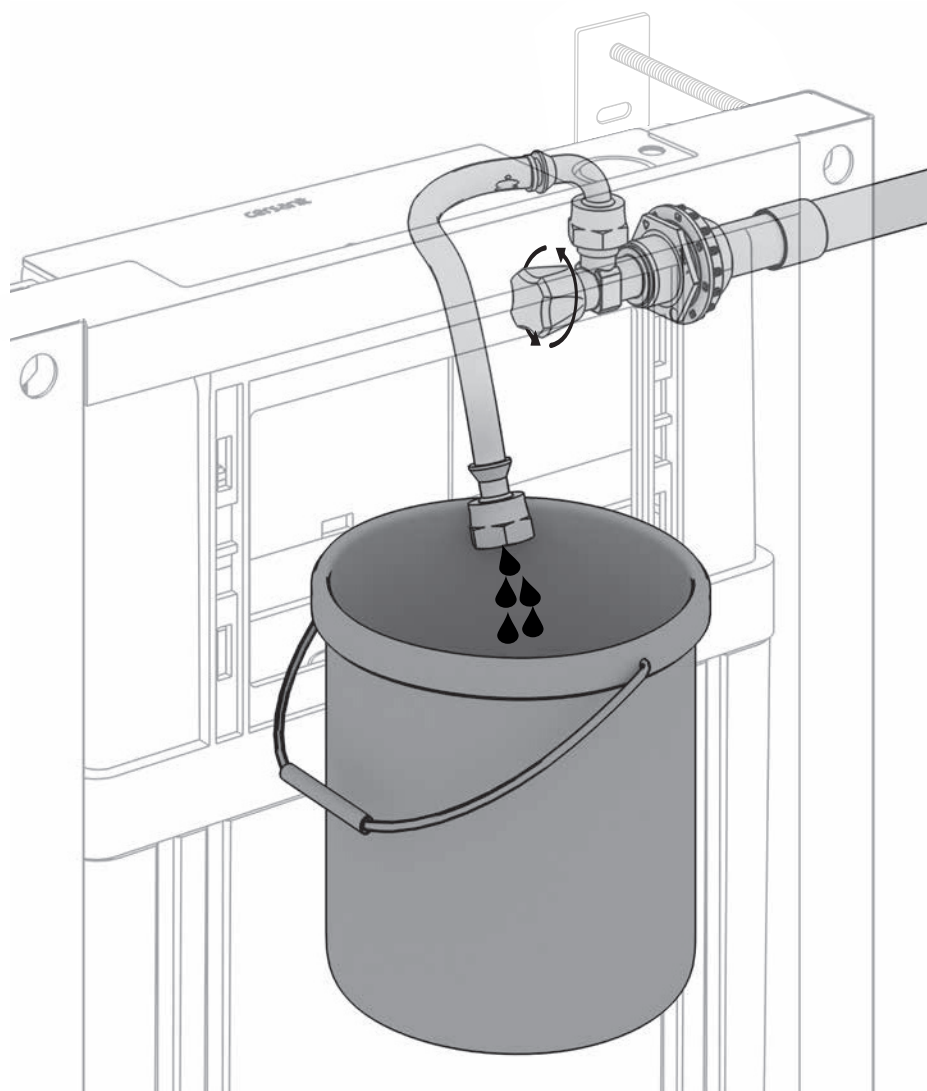
EN Install the drain mechanism into the tank as shown in the figure.
Insert the mechanism by aligning the hole in the tank with the hole on the mechanism
Insert the plastic part (tongue) into the groove on the lower part of the inspection hatch frame.
Insert the pushers into the grooves of the drain fittings.

KA დააყენეთ ჩამოსხმის მექანიზმი როგორც ნაჩვენებია ნახატზე.
ჩადგით მექანიზმი, შეუთვსით ავზის ზვრელი მექანიზმის ზვრელს.
შეიტანეთ პლასტიკის ნაწილი (ეკოტა) პაზში სარევიზიო ლოუკის ჩარჩოს ქვედა ნაწილში.
შეიყვანეთ საბიძგებელა ჩამოსასხმელი არმატურის წვეთის ღარში.

AZ Şəkilə göstərilədiyi kimi drenaj mexanizmini bəka quraşdırın.
Bakdakı deşiklə meanizmin deşiyini uyğunlaşdırmaqla mexanizmi yerləşdirin.
Plastik hissəni (çıxıntı) təftiş lyukunun çərçivəsinin aşağı hissəsindəki oyuya gətirin.
Təkanverənləri drenaj armaturunun dartıcı qüvvələrinin oyularına gətirin.

HY Տեղադրե՛ք ջրահեռացման մեխանիզմը բա՜նի մեջ՝ ինչպես ցույց է տրված նկարում:
Տեղադրե՛ք մեխանիզմը՝ բա՜նի անցքը հավասարեցնելով մեխանիզմի անցքիին:
Տեղադրե՛ք պլաստիկ մասը (լեխ) դիտահորի շրջանակի ստորին մասի ակուսում:
Տեղադրե՛ք մղիչները ջրահեռացման կցամասերի ակուսների մեջ:

UZ Rasmda ko'rsatilgandek, to'kkich mexanizmini bakchaga joylashtiring.
Mexanizmdagi teshik bilan bakchadagi teshikni birlashtirib, mexanizمنى joylashtiring
Plastik qismni (ship) nazorat lyuki ramkasining pastki qismidagi tirqishga olib boring.
To'kkich armaturasining tortish tirqishlariga itaruvchilarni olib boring.



1. Пере
4. систем
в зали

- RU**
1. Перед подсоединением инсталляции промойте систему водоснабжения для избежания подачи мусора в заливной клапан
 2. Подсоедините подачу воды из системы водоснабжения к наружной части углового запорного клапана;
 3. Откройте подачу воды;
 4. Проверьте герметичность собранной подводки.

- KK**
1. Sumen jabdyqtau jüiesinen su berudi bürýstyq bekitu klapanynyň syrtyna qosyňyz;
 2. Su berudi aşyňyz;
 3. Jinalğan su berudiň tygýzdygyn tekseriňiz.

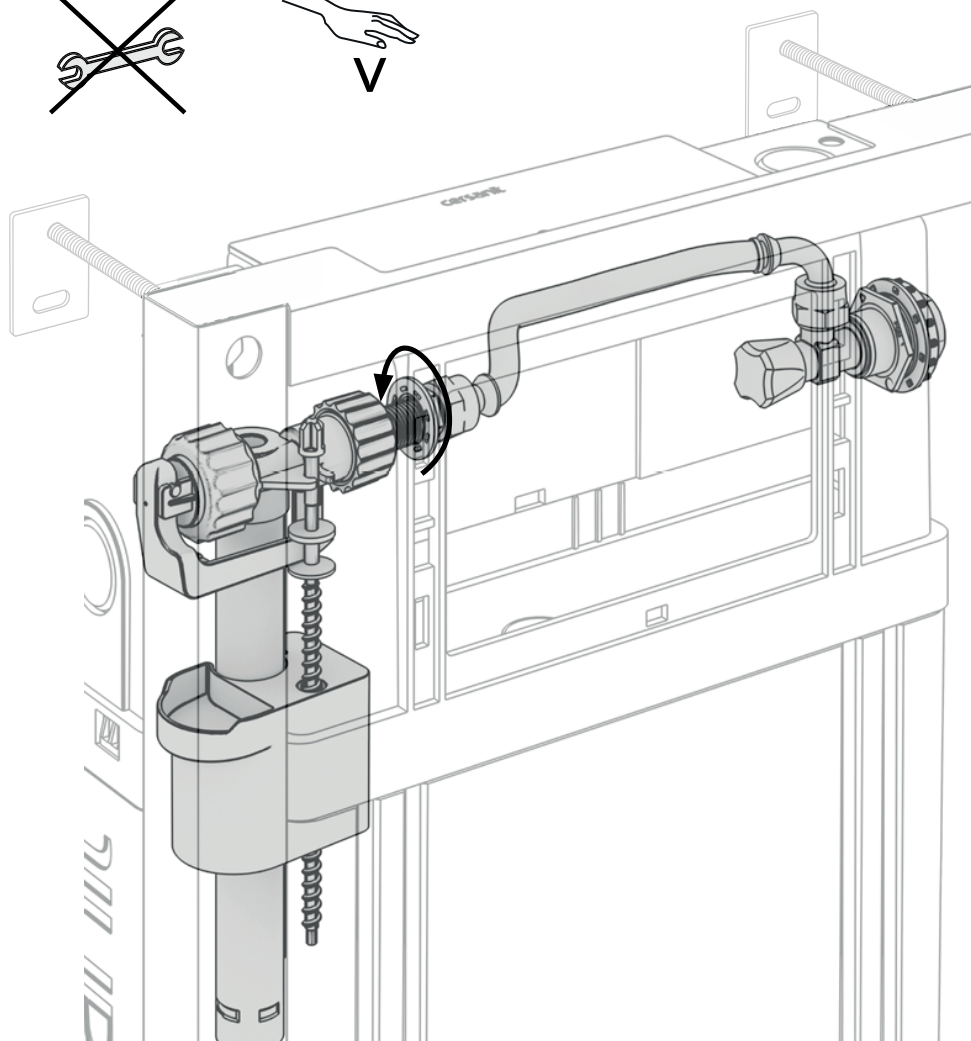
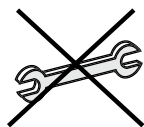
- EN**
1. Connect the water supply from the water source to the outside of the angle shut-off valve;
 2. Open the water supply;
 3. Check the tightness of the assembled supply piping.

- KA**
1. მიაერთეთ წყლის მიწოდება წყალმომარაგების სისტემიდან კუთხის ჩამკეტი სარქვლის გარეთა ნაწილზე.
 2. გახსენით წყლის მიწოდება;
 3. შეამოწმეთ მიერთებული გაყვანილობის ჰერმეტიულობა.

- AZ**
1. Su təchizatı sistemindən suyun verilməsini küncdəki bağlama klapanının bayır hissəsinə birləşdirin;
 2. Suyun verilməsini açın;
 3. Toplanmış ötürmənin hermetikliyini yoxlayın.

- HY**
1. Միացրե՛ք ջրամատակարարումը ջրամատակարարման համակարգից դեպի անկյունային անջատիչ փականի արտաքին մասը.
 2. Հացրե՛ք ջրամատակարարումը.
 3. Ստուգե՛ք հավաքված գծի խրամեմիկ կնեկը:

- UZ**
1. Suv ta'minoti tizimidan suv ta'minotini burchakni qulflash klapanining tashqi qismiga ulang;
 2. Suv ta'minotini oching;
 3. Yig'ilgan olib borichning germetikligini tekshiring.



- RU**
1. Установите обратно в бак наполнительный клапан;
 2. Соедините гибкий шланг с наполнительным клапаном;
 3. Затяните от руки.

- KK**
1. Böskege tolyru klapanyn qaita ornатыңыз;
 2. Ikemdi şlangty tolyru klapanyna qosыңыз;
 3. Qolmen tartыңыз.

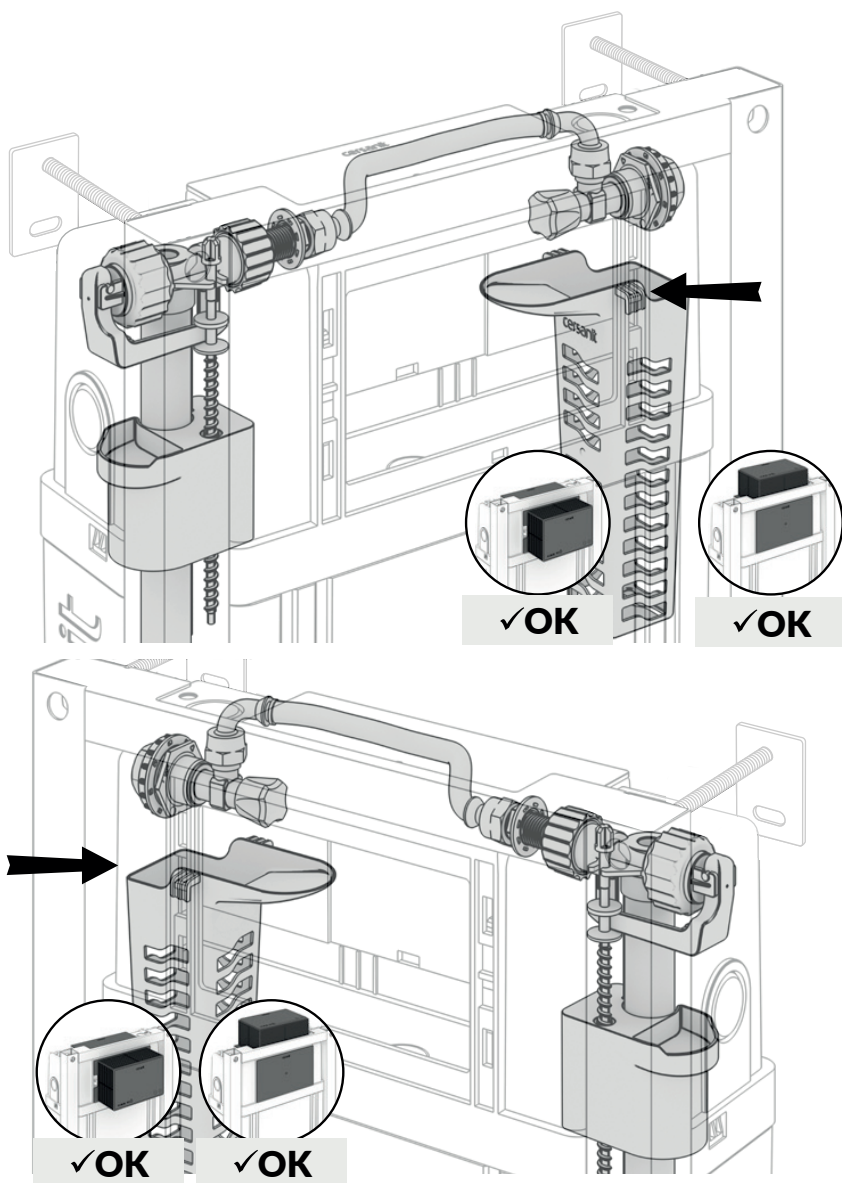
- EN**
1. Put the filling valve back into the tank;
 2. Connect the flexible hose to the filling valve;
 3. Tighten it by hand.

- KA**
1. დააყენეთ უკან ავზში მაგროვებელი სარქველი;
 2. შეაერთეთ დრეკადი შლანგი მაგროვებელ სარქველთან;
 3. მოუჭირეთ ხელით.

- AZ**
1. Doldurucu klapanı təkrar baka quraşdırın.
 2. Elastik şlanqı doldurucu klapanla birləşdirin;
 3. Əl ilə çəkib bağlayın.

- HY**
1. Լցման փականը նորից տեղադրե՛ք բաձի մեջ.
 2. Եթա՞յցե՛ք եկու՞մ զու՞յսը՝ Լցման փականի ետո.
 3. Ջու՞րով խոտո՞ցե՛ք:

- UZ**
1. To'ldirish klapanini bakchaga qaytarib o'rnatıng;
 2. Egiluvchan shlangni to'lg'azish klapani bilan birlashtiring;
 3. Qo'l bilan torting.



- RU**
1. Установите фреш-корзинку в бак;
 2. Фреш-корзинка устанавливается на сторону, противоположную наполнительному клапану, под угловой запорный клапан.

- KK**
1. Jaŋa sebetti böşkege ornatyңыз;
 2. Jaŋa sebet toltyru klapanyňa qarama-qarsy jaqqa, bürýştyq qılıptau klapanyňyň astyna ornatlady.

- EN**
1. Put the fresh basket into the tank;
 2. The fresh basket is to be installed on the side opposite to the filling valve, under the angle shut-off valve.

- KA**
1. დააყენეთ ფრეშ-კალათა ავზში;
 2. ფრეშ-კალათა ყენდება მაგროვებელი სარქველის მოწინააღმდეგე მხარეს, კუთხის ჩამკეტი სარქველის ქვეშ.

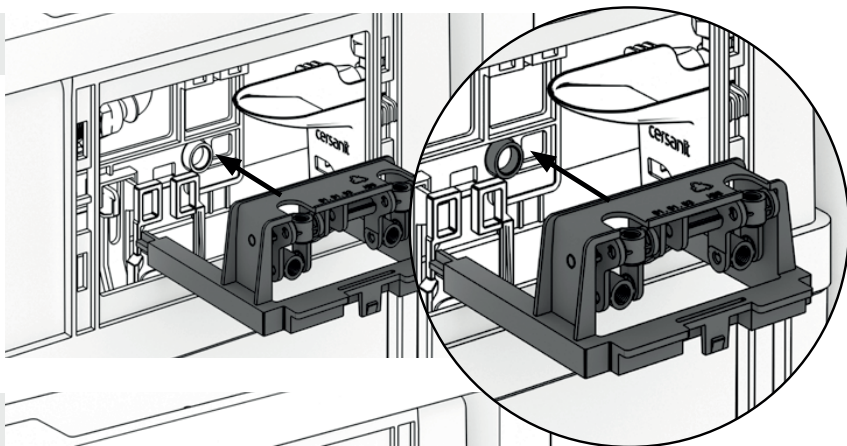
- AZ**
1. Freş-zənbili baka quraşdırın.
 2. Freş-zənbil, doldurucu klapanın əks tərəfinə, küncdəki bağlama klapanının altına quraşdırılır.

- HY**
1. Տեղադրե՛ք ֆրեշ-զանբիլը բաժնում.
 2. Ֆրեշ-զանբիլը տեղադրվում է լցնող փականին հակառակ կողմում, անկյունային անջատիչ փականի տակը:

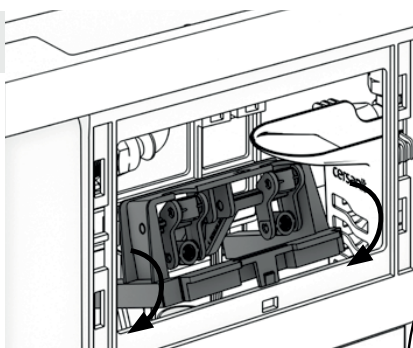
- UZ**
1. Fresh-savatchani bakchaga o'rnatyng;
 2. Fresh-savatcha burchakni yopish klapani ostida to'lg'azish klapaniga qarama-qarshi tomonga o'rnatiladi.



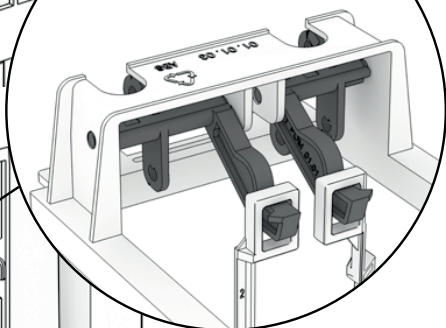
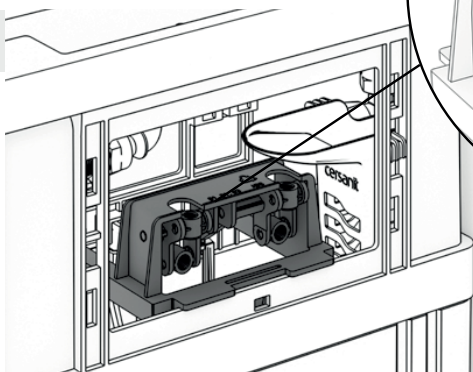
1



2

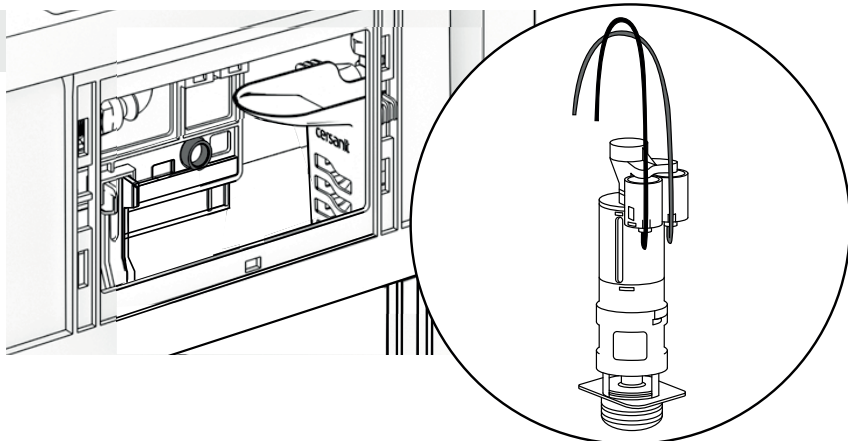


3

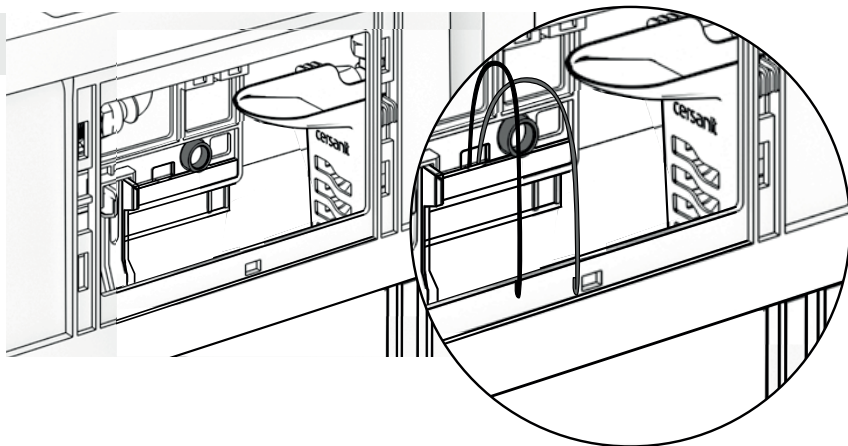




1



2



RU Установка рычагов механической системы слива.
Установите механизм слива в бачок как показано на рисунке.
Вставьте механизм, совместив отверстие в бачке с отверстием на механизме
Заведите пластиковую часть (шип) в паз на нижней части рамки ревизионного люка.
Заведите толкатели в пазы тяг сливной арматуры.

Для пневматической системы слива установка дополнительных рычагов не требуется.

KK Bakqa ağızu mehanizmin surette körsetilgendei ornатыңыз.
Baktaғы tesikti mehanizmdеgi tesikpen turalau arqyly mehanizmdі ornатыңыз
Tekseru lginіn jaqtаuynıy tómeni jaǵyndaǵy oıyqqa plastikalыq bólikti (tiек) salınyz.
İtergişterdi su tógetin armaturanyy oıyqtaryna salınyz.

EN Install the drain mechanism into the tank as shown in the figure.
Insert the mechanism by aligning the hole in the tank with the hole on the mechanism
Insert the plastic part (tongue) into the groove on the lower part of the inspection hatch frame.
Insert the pushers into the grooves of the drain fittings.

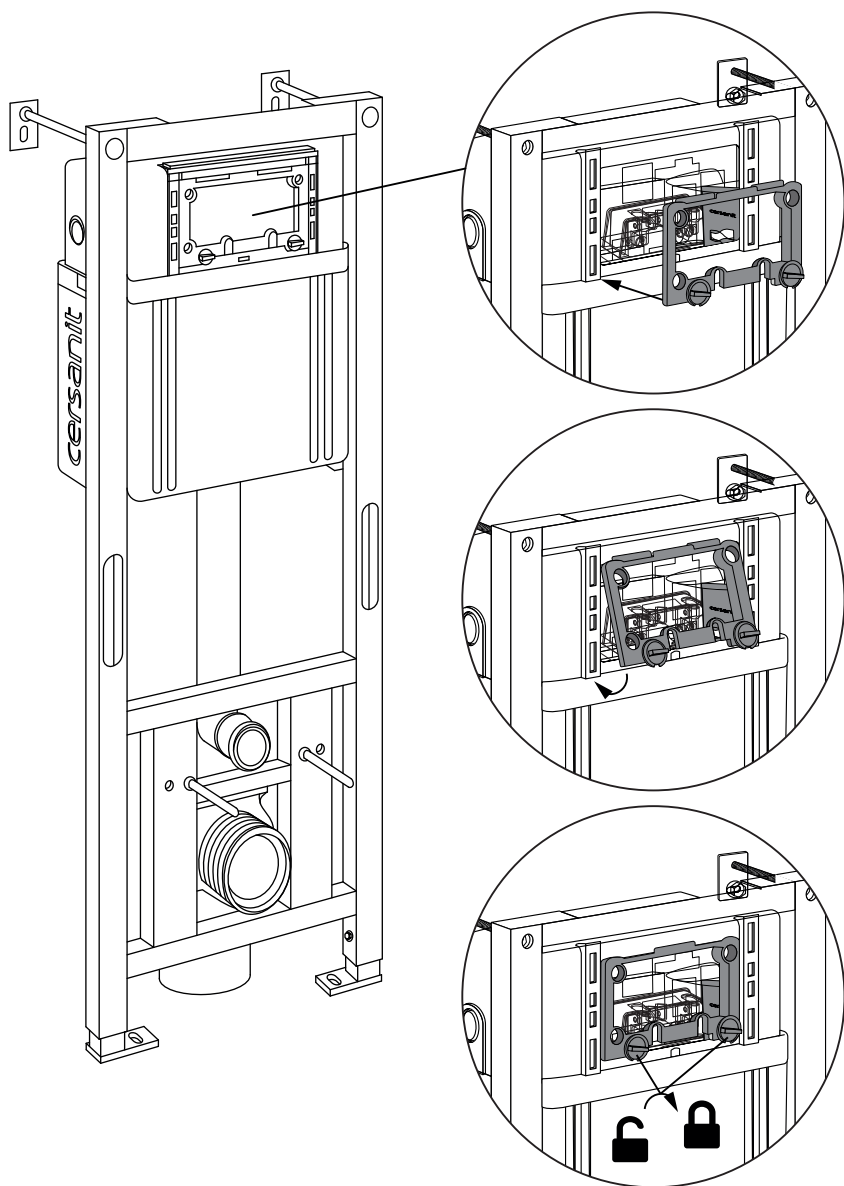
KA დააყენეთ ჩამოსხმის მექანიზმი როგორც ნაჩვენებია ნახატზე.
ჩადგით მექანიზმი, შეუთვსიეთ ავჯის ზვრელი მექანიზმის ზვრელს.
შეიტანეთ პლასტიკის ნაწილი (ეკოტა) ჰაზში სარევიზიო ლიუკის ჩარჩოს ქვედა ნაწილში.
შეიყვანეთ საბიძგებელა ჩამოსასხმელი არმატურის წვეთის ღარში.

Установка рычагов механической системы слива.

AZ Şəkilə göstəriləy kimi drenaj mexanizmini baka quraşdırın.
Bakdakı deşiklə meanizmin deşiyini uyğunlaşdırmaqla mexanizmi yerləşdirin.
Plastik hissəni (çuxıntı) təftiş lyukunun çərçivəsinin aşağı hissəsindək oyuğa gətirin.
Təkanverənləri drenaj armaturunun dartıcı qüvvələrinin oyuqlarına gətirin.

HY Տեղադրեք ջրահեռացման մեխանիզմը բափի մեջ՝ ինչպես ցույց է տրված նկարում:
Տեղադրեք մեխանիզմը՝ բափի անցքը հավասարեցնելով մեխանիզմի անցքին:
Տեղադրեք պլաստիկ մասը (էպո) դիտարկի Երջանակի ստորին մասի օկոտում:
Տեղադրեք միջնակը ջրահեռացման կցամասերի սկզբների մեջ:

UZ Rasmda ko'rsatilgandek, to'kkich mexanizmini bakhaga joylashtiring.
Mexanizmdagi teshik bilan bakchadagi teshikni birlashtirib, mexanizmnı joylashtiring
Plastik qismni (ship) nazorat lyuki ramkasining pastki qismidagi tirqishga olib boring.
To'kkch armaturasining tortish tirqishlariga itaruvchilarni olib boring.



RU Установите рамку на бакчок. Сначала вставьте верхнюю часть, затем нижнюю. Закройте винты на пластиковых шпильках.

KK Böskege jaqtau ornатыңыз. Aldymen joǵarǵy jaǵyn, sodan keiın tübin salyңыз. Plastikalyq tüireuіsterdegi bürandalardy jabыңыз.

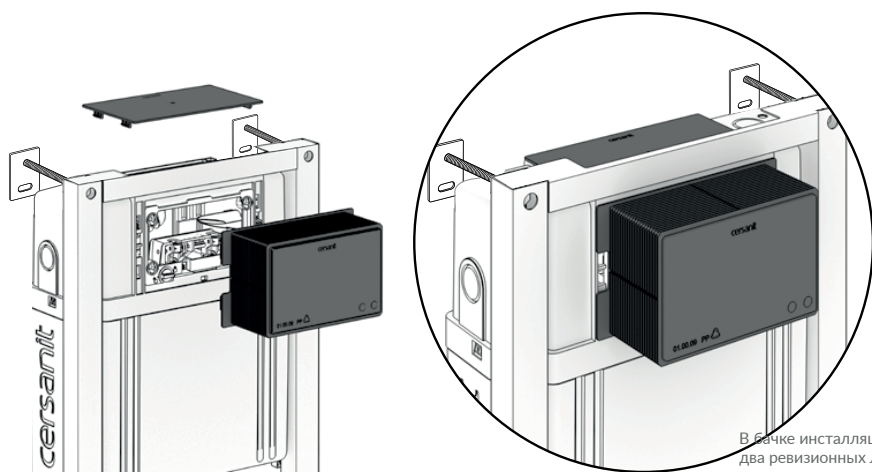
EN Place the frame on the tank. Insert the top first, then the bottom. Cover the screws on the plastic studs.

KA დააყენეთ ჩარჩო აგზეში. ჯერ ჩასვით ზედა ნაწილი, შემდეგ ქვედა. დაკეტეთ ხრახნები პლასტიკის სარჭებზე.

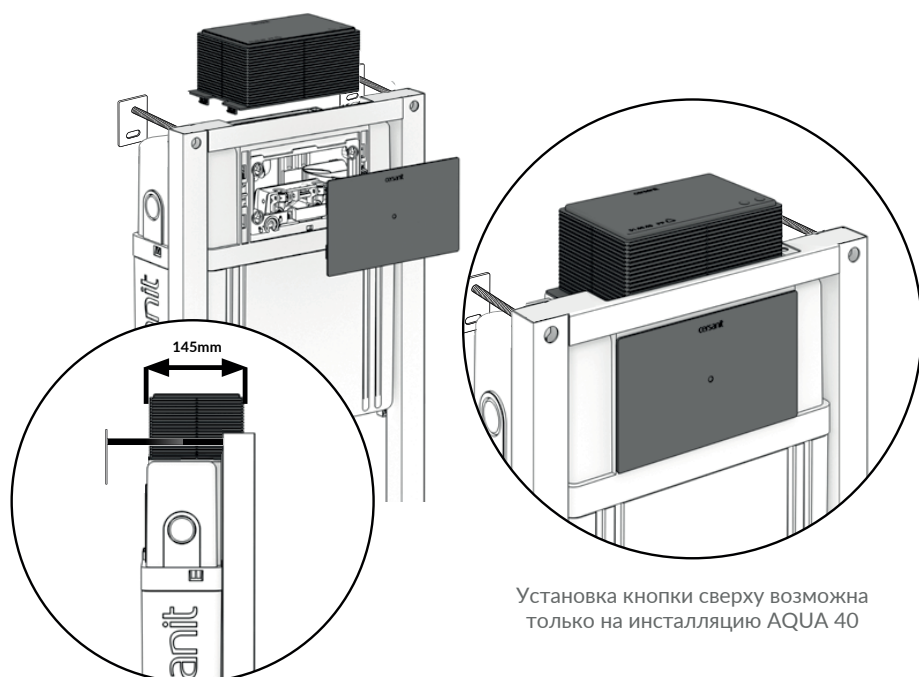
AZ Çərçivəni baka quraşdırın. Əvvəlcə yuxarı hissəni, daha sonra isə aşağı hissəni yerləşdirin. Plastik sancaqlardakı vintləri bağlayın.

HY Տեղադրե՛ք ռեզմանքը բաժի վրա: Սկզբից տեղադրե՛ք վերին մասը, ապա ներքին մասը: Փակե՛ք պլոստիկեյնեքը պլոստիկ հեղուսանքի վրա:

UZ Ramani bakchaga o'rnatish. Dastlab yuqori qismini, keyin pastki qismini joylashtiring. Vintlarni plastik chig'irlar bilan yoping.



В базе инсталляции AQUA 40 предусмотрены два ревизионных люка. Они позволяют устанавливать кнопку спереди и сверху



Установка кнопки сверху возможна только на инсталляцию AQUA 40

RU В бачке инсталляции AQUA 40 предусмотрено два ревизионных люка. Они позволяют устанавливать кнопку спереди и сверху бачка

KK Bakta eki tekseru lgi bar. Olar baktıy aldyńǵy jáne joǵarǵy jaǵyndaǵy túımenı ornatuǵa mümkindik beredi.

EN There are two inspection hatches in the tank. They allow you to install a button in front and on top of the tank.

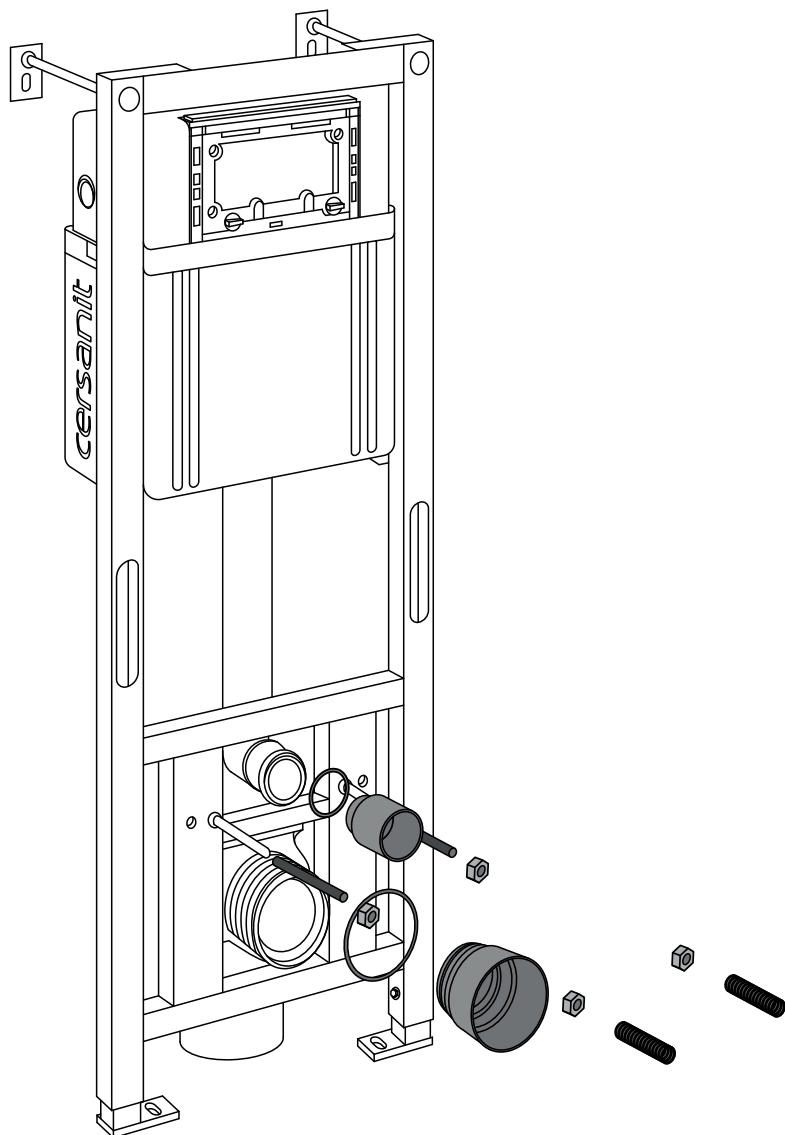
KA ავზში გათვალისწინებულია ორი სარევიზიო ლიუკი. მათი საშუალებით შესაძლებელია ღილაკის დაყენება ავზის წინ.

AZ Bakda iki təftiş lyuku nəzərdə tutulmuşdur. Onlar bakın önündə və yuxarisında düymə quraşdırmağa imkan verir.

HY Բաճկի մեջ նախատեսված է երկու դիտարկիչ: Դրանք թույլ են տալիս հիմնակը ստուգելու. բաճկի սույնից է վերելի մասում.

UZ Bakchada ikkita nazorat lyuki mavjud. Ular bakchaning olddan va yuqoridan tugmacha o'rnatishga imkon beradi.

17



RU

1. Установите ревизионный люк на рамку;
2. Установите заглушку на трубу слива;
3. Установите шпильки для подвешного унитаза;
4. Разметьте места расположения шпилек для подготовки отверстий в облицовочном материале.

KK

1. Tekseru lgin jaqtauğa ornatyryz;
2. Su tögetin tütikke tyğyndy ornatyryz;
3. Aspaly uniptazğa arnalğan tüireuïsterdi ornatyryz;
4. Betki materialdağy sanylaulardy daiyndau üşin tüireuïsterdirj ornalasatyn ornyn belgileniz.

EN

1. Install the inspection hatch on the frame;
2. Install the plug on the drain pipe;
3. Install the studs for the wall-hung toilet;
4. Mark the locations of the studs to prepare the holes in the cladding material.

KA

1. დააყენეთ სარევიზიო საძვრენი ჩარჩოზე;
2. დააყენეთ ჩამკეტი ჩამოსხმის მილზე;
3. დააყენეთ სარკები დასაკიდი უნიტაზისთვის;
4. მონიშნეთ სარკების განთავსების ადგილები ზვრელების მოსამზადებლად მოსაპირკეთებელ მასალაში.

AZ

1. Reviziya lyukunu çərçivəyə quraşdırın.
2. Tıxacı (qapağı) drenaj borusuna quraşdırın.
3. Asma unitaz üçün sancaqları quraşdırın.
4. Üzlük materialında dəşiklər hazırlama üçün sancaqların yerləşdiyi yerləri işarələyin.

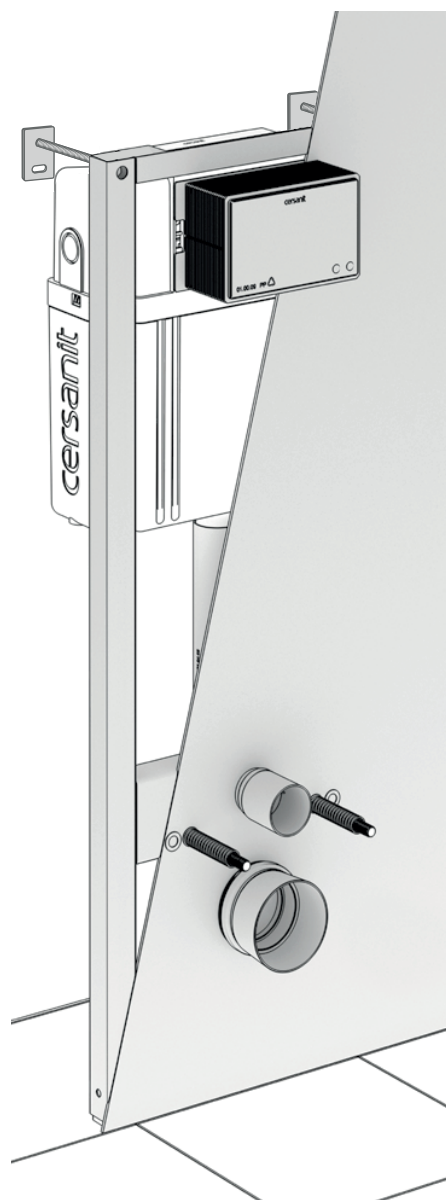
HY

1. Տեղադրե՛ք ստուգման լուսկը շրջանակի վրա.
2. Տեղադրե՛ք կախարիչը ջրահեռացման խողովակի վրա.
3. Տեղադրե՛ք պատից կախված գուգարանակնիկի համար հեղույաները.
4. Նշե՛ք հեղույաների տեղերը՝ ծածկույթի նյութում անցքերը պատրաստելու համար:

UZ

1. Tekshirish qopqog'ini ramaga o'rnatish;
2. Qopqoqni to'kkich quvuriga o'rnatish;
3. O'sma unitaz uchun chig'irlarni o'rnatish;
4. Qoplama materialdagi teshiklarni tayyorlash uchun chig'irlar joylashadigan joylarini belgilang.

18



18.1



- RU**
1. Закрепите шпильку контргайкой и оденьте гофру на шпильку;
 2. Выполните облицовку конструкции листовым материалом, а затем — чистовую отделку;
 3. Сделайте отверстия в чистовой отделке в местах расположения шпилек для крепления унитаза;
 4. Рекомендовано предусмотреть ревизионный люк в чистовой облицовке. Размер люка должен позволять выполнить обслуживание и замену бачка инсталляции при необходимости.

- KK**
1. Tüireuіstі bekitkіspen bekitip, gofrany tüireuішке kіgіzіnjіz;
 2. Konstruksіany tabaqty materialymen jabyryjyz, sodan keіn-ärleudi oryndajyz;
 3. Unitazdy bekitu üshin tüireuіster ornalasqan jerlerde taza ärleude sanylaular jasanjyz;
 4. Taza qaptamadağy tekseru lgin qarastyrı üsynylady. Lktirj kölemi qajet bolğan jağdaıda installasıa bagyna qyzmet körsetuge jāne avustyruga mümkindik berui tiis.

- EN**
1. Secure the stud with a locknut and slide the corrugation on the stud;
 2. Cover the structure with sheet material and then complete the fine finishing;
 3. Make holes in the fine finish where the toilet studs are located;
 4. It is recommended that an inspection hatch be provided in the fine finishing. The hatch should be sized to allow maintenance and replacement of the system tank, if required.

- KA**
1. დაამაგრეთ სარჭი კონტრტანჯიკით და გაუკეთეთ გოფრი სარჭზე;
 2. გააკეთეთ კონსტრუქციის მოპირკეთება ფურცლის მასალით, შემდეგ კი სასუფთაო მოპირკეთება;
 3. გაზვრიტეთ სასუფთაო მოპირკეთება სარჭების განლაგების ადგილებში უნიტაზის დასამაგრებლად;
 4. რეკომენდებულია გაითვალისწინოთ სარვევიზიო საძვრენი სასუფთაო მოპირკეთებაში. საძვრენის ზომა უნდა იძლეოდეს ინსტალაციის მომსახურების და შეცვლის საშუალებას საჭიროებისას.

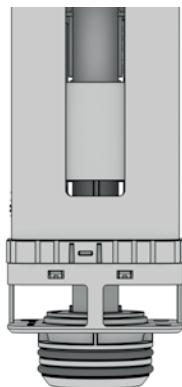
- AZ**
1. Sancağı kontrqayka ilə bərkidin və büzmə borunu sancağı keçirin;
 2. Kostruksiyanın üzünməsinə vərəq materialla yerinə yetirin, daha sonra isə yekun bəzək işini yerinə yetirin;
 3. Yekun bəzəmədə sancaqların yerləşdiyi yerlərdə unitazın bərkidilməsi üçün deşiklər açın;
 4. Yekun bəzəmədə reviziya lyukunu nəzərdə tutmaq tövsiyə olunur. Lyukun ölçüsü lazım olduqda qurğunun bakına qulluğu və dəyişdirilməsini yerinə yetirməyə imkan verməlidir.

- HY**
1. Ամրացրէ հեղույսը կոնտր մանեկով և հաւցրէ գոֆրան հեղույսի վրայ.
 2. Մածկէ կառուցվածքը քիթեղային նյութով, իսկ հետո կատարէք ավարտական հարգարումը.
 3. Ավարտական հարգարման վրայ հեղույսների տեղադրման կետերում անհրկ բացէ դուզարմանկներ տեղադրելու համար.
 4. Աւազարկում է հարգարման երեսպուման մէջ նախատեսէ ստուգման լուկ. կուկի չափը անհրաժեշտույան դեպում պետէ է, որպէս տու բախի ավազարկումը և փոխարկումը:

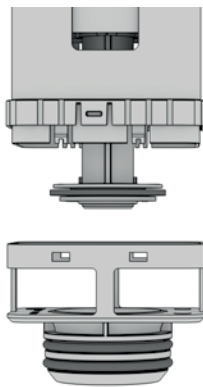
- UZ**
1. Chig'irni kontrgayka bilan mahkamlang va chig'ir ustiga gofra kiygizing;
 2. Konstruksiyaning qoplamalarini taxtalanlang material bilan bajaing, so'ngra — yakuniy qoplama;
 3. Unitazni mahkamlash uchun chig'irlar joylashadigan joylarda yakuniy qoplama teshiklar oching;
 4. Yakuniy qoplama nazorat qopqog'ini nazarda tutish tavsiya etiladi. Qopqoqning o'lchami, zarur hollarda installatsiya bakchasini ta'mirlash va almashtirishga imkon berishi kerak.



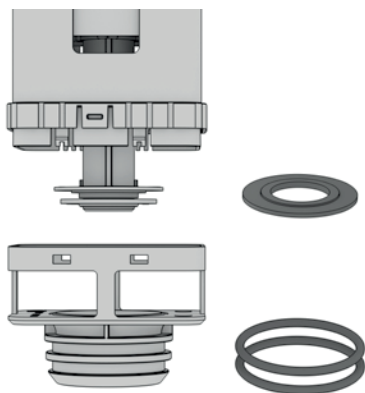
1



2



3



RU Для увеличения срока службы сливной арматуры и дополнительного клапана рекомендуется выполнять промывку резиновых мембран в мыльном растворе. Порядок разборки сливной арматуры показан на рис. 1-3. Порядок разборки запорного клапана показан на рис. 4-6. Сборка выполняется в обратном порядке.

KK Ağzyz armatürasynyň jäne tolyru klapanynyň jaramdylyq merzimin üzartu üşin rezinke membranalarydabyndy eritindide juu üsnylyady. Ağzyz armatürasyn bölşekteu tärtibini 1-3 suretlerde körsetilgen. Tyğyn klapanyn bölşekteu tärtibini 4-6 suretlerde körsetilgen. Qürastyru keri tärbipte oryndalady.

EN To increase the service life of the drain valve and the filling valve, it is recommended to wash the rubber membranes in a soapy solution. Disassembly of drain valve is shown in Figure 1-3. Disassembly of the shutoff valve is shown in Figure 4-6. Reassembly is in reverse order.

KA ჩამოსასხმელი არმატურის და მაგროვებელი სარქველის მომსახურების ვადის გაზრდისთვის რეკომენდებულია რეზინის მემბრანების გარეცხვა საპნო ხსნარში. ჩამოსასხმელი არმატურის დაშლის წესი ნაჩვენებია 1-3 სურ. ჩამკეტის სარქველის დაშლის წესი ნაჩვენებია სურ. 4-6. აწყობა სრულდება უკუ წესის მიხედვით.

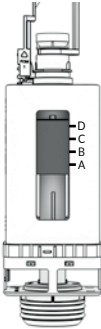
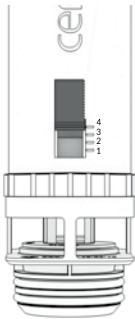
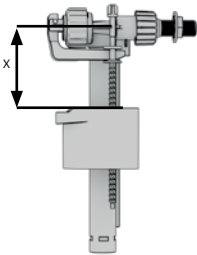
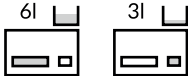
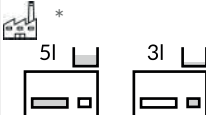
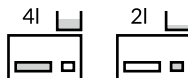
AZ Drenaj armaturunun və doldurucu klapanın xidmət müddətini artırmaq üçün rezin membranları sabunlu məhlulda yuyulması tövsiyə olunur. Drenaj armaturunun sökülmə qaydası Şəkil 1-3-də göstərilib. Bağlama klapanının sökülmə qaydası Şəkil 4-6-da göstərilib. Yığılma tərs qaydada yerinə yetirilir.

HY Զրահեղաման արմատուրայի և լցնող փականի ցաղափուրան ժամկետը երկարացնելու համար խորհուրդ է տրվում լվանալ ռետինե մեմբրանները սնանի լուծույթով: Զրահեղաման արմատուրայի ապամոնտաժման հերթականությունը նվաճ է 1-3 նկարներում: Կապակախ փականի ապամոնտաժման հերթականությունը նվաճ է 4-6 նկարներում: Մոնտաժը կատարվում է հակառակ հերթականությամբ:

UZ To'kkich armaturalarining va to'ldirish klapanining xizmat muddatini uzaytirish uchun sovuqli eritmada rezina membranalarini yuvish tavsiya etiladi. To'kkich armaturalarini ajratish tartibi 1-3-chi rasmlarda ko'rsatilgan. Quflash klapanini qismlarga ajratish tartibi 4-6-chi rasmlarda ko'rsatilgan. O'rnatish teskari tartibda amalga oshiriladi.

РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ СМЫВА



			
	D4		90 mm
	A4		112 mm
	A4		140 mm

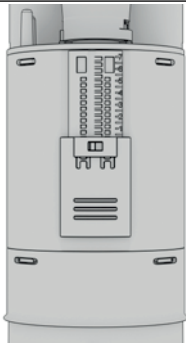
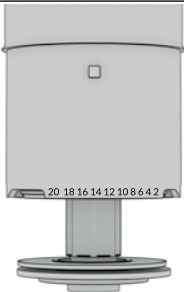
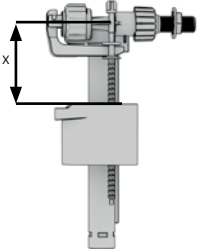
*заводская настройка арматуры для унитазов типа clean on



Адреса
Авторизованных
Сервисных
Центров

РЕГУЛИРОВКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ СМЫВА



			
6l  3l   	40		76mm
* 5l  3l   	3,57		80mm
4l  2l   	3,57		115 mm

*заводская настройка арматуры для унитазов типа clean on



Адреса
Авторизованных
Сервисных
Центров







AQUA

cersanit

8-800-333-98-20
complaint@cersanit.ru



cersanit.ru



Адреса
Авторизованных
Сервисных
Центров